

GUIDE DE L'ÉVALUATION DES HABILITÉS EN FAUTEUIL ROULANT (WST-F)[©]
VERSION 4.2 CANADIENNE-FRANÇAISE

Il est possible de télécharger le guide et la documentation à l'adresse suivante :
www.wheelchairskillsprogram.ca/fre/

Pour plus de renseignements, veuillez contacter :
wsp@dal.ca (anglais)
wsp-f@cirris.ulaval.ca (français)

REMERCIEMENTS

Ce manuel, tout comme les autres documents faisant partie du Programme d'habiletés en fauteuil roulant, résulte du travail de plusieurs personnes. Celles s'étant le plus impliquées dans cette dernière version constituent le comité de rédaction et le comité consultatif. Les membres de ces comités sont nommés ci-dessous.

Comité de rédaction

R. Lee Kirby, MD, Halifax (Responsable)
Cher Smith, BScOT, MSc, Halifax, Canada
Kim Parker, MASC, PEng, Halifax, Canada
Donald A. MacLeod, MSc, Halifax, Canada
Mike McAllister, PhD, Halifax, Canada

Comité consultatif

Paula W. Rushton, PhD, Montréal, Canada
François Routhier, PhD, Québec, Canada (Responsable de la version canadienne-française)
Ben Mortenson, PhD, Vancouver, Canada
Åse Brandt, PhD, Odense, Danemark

De plus, trois autres personnes ont collaboré à la version canadienne-française, soit Gabrielle Villeneuve, BSc, Anne-Marie Belley, MSc, et Josiane Lettre, erg., MSc.

Ce manuel a été publié électroniquement à l'Université de Dalhousie, Halifax, Nouvelle-Écosse, Canada.

TABLE DES MATIÈRES

Remerciements.....	2
Table des matières.....	3
1. Introduction.....	5
2. Directives générales pour l'évaluateur utilisant le WST-F 4.2	7
2.1 Portée de l'évaluation.....	7
2.2 Sujet(s).....	7
2.3 Environnement d'évaluation	8
2.4 Indications	9
2.5 Contre-indications	9
2.6 Première entrevue.....	9
2.7 Préparation de l'utilisateur et du fauteuil roulant.....	9
2.8 Directives générales à l'intention du sujet de l'évaluation	10
2.9 Sortir du fauteuil roulant pour accomplir une tâche.....	11
2.10 Rétroaction	11
2.11 Assurer la sécurité durant l'évaluation.....	11
2.12 Prévenir les risques courants	12
2.13 Avis de non-responsabilité — Sécurité	14
2.14 Avis de non-responsabilité — Sensibilité et spécificité.....	14
2.15 Positions de départ.....	14
2.16 Évaluateurs	15
2.17 Pareurs	16
2.18 Nombre d'essais autorisés	16
2.19 Recours aux aides techniques.....	17
2.20 Cotation des habiletés individuelles selon la capacité.....	17
2.21 Limites de temps	19
2.22 Pausés et périodes de repos	19
2.23 Chronométrage	20
2.24 Enregistrement vidéo.....	20
2.25 Versions du WST-F.....	20
2.26 Habiletés individuelles	20
2.27 Ordre à suivre	24
2.28 Aspect bilatéral des habiletés	24
2.29 Prévenir la non-validité des scores du WST-F due à l'entraînement.....	24
2.30 Calcul des scores	25
2.31 Rapport d'évaluation	26
3.0. Habiletés individuelles.....	27
Structure de la section 3	27
3.1 Approcher et éloigner l'unité de commande/la colonne de direction.....	29
3.2 Mettre en marche et éteindre l'unité de commande.....	30
3.3 Choisir les paramètres de conduite et la vitesse.....	31

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

3.4 Utiliser les options de positionnement du corps.....	33
3.5 Embrayer et débrayer les moteurs	34
3.6 Effectuer le chargement des batteries	35
3.7 Se déplacer vers l'avant (10 m)	36
3.8 Se déplacer à reculons (2 m).....	38
3.9 Faire un virage en se déplaçant vers l'avant (90°)	40
3.10 Faire un virage en se déplaçant à reculons (90°).....	42
3.11 Pivoter sur place (180°)	43
3.12 Manœuvrer le fauteuil roulant latéralement (0,5 m)	45
3.13 Franchir une porte avec charnières.....	47
3.14 Atteindre un objet élevé (1,5 m)	49
3.15 Ramasser un objet au sol.....	51
3.16 Diminuer la pression exercée sur le siège (3 sec)	52
3.17 Se transférer à partir du fauteuil roulant vers un banc ou d'un banc vers le fauteuil roulant.....	54
3.18 Plier et déplier le fauteuil roulant	58
3.19 Rouler sur 100 m.....	61
3.20 Éviter les obstacles en mouvement.....	63
3.21 Monter une pente de 5°	65
3.22 Descendre une pente de 5°	67
3.23 Monter une pente de 10°	69
3.24 Descendre une pente de 10°	70
3.25 Rouler sur une pente inclinée latéralement (5°)	71
3.26 Rouler sur une surface molle (2 m)	73
3.27 Franchir un trou (15 cm).....	75
3.28 Franchir un seuil de porte (2 cm).....	77
3.29 Monter un dénivellement (5 cm).....	79
3.30 Descendre un dénivellement (5 cm)	81
3.31 Monter une bordure de trottoir (15 cm).....	83
3.32 Descendre une bordure de trottoir (15 cm).....	84
3.33 Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec).	86
3.34 Pivoter sur place en équilibre sur les roues arrière (180°).....	88
3.35 Descendre une pente de 10° en équilibre sur les roues arrière	89
3.36 Descendre une bordure de trottoir en équilibre sur les roues arrière (15 cm).....	91
3.37 Se hisser dans le fauteuil roulant à partir du sol	93
3.38 Monter des marches	95
3.39 Descendre des marches	97

1. INTRODUCTION

Une introduction générale au Programme d'habiletés en fauteuil roulant (WSP-F) se trouve dans un document distinct publié sur le site Web. Le WSP-F comprend l'évaluation des habiletés en fauteuil roulant (WST-F), le programme d'entraînement aux habiletés en fauteuil roulant (WSTP-F), ainsi que la documentation et le matériel connexes.

Les documents du Programme d'habiletés en fauteuil roulant (WSP-F) et de la version originale anglophone (*Wheelchair skills program – WSP*) sont régulièrement mis à jour en fonction de l'expérience acquise en lien avec le programme et des questions posées par les utilisateurs du matériel. Ainsi, le manuel est appelé à évoluer et n'est donc pas statique. La majorité des modifications apportées ont simplement pour but de clarifier la signification de certains éléments et n'ont, par conséquent, que très peu d'impact sur la cotation. Cependant, pour des fins académiques, les utilisateurs des documents du WSP-F doivent citer la date de la version qu'ils emploient. Elle se trouve dans le bas de chacune des pages. Des résultats de recherches concernant le WSP qui proviennent des créateurs du programme se trouvent sur le site Web dans la liste d'articles publiés.

La version 4.2 du WST-F diffère de la version 4.1 sur les points suivants :

- Le guide du WST-F a été séparé du guide de l'évaluation par questionnaire des habiletés en fauteuil roulant (WST-Q-F).
- L'ensemble d'habiletés a évolué légèrement.
- Une version pour les quadriporteurs¹ a été ajoutée.
- Certaines habiletés ont été renommées pour qu'elles soient plus faciles à comprendre.
- Le score spécifique à la sécurité a été éliminé.
- La cotation de la capacité pour les habiletés individuelles a été révisée de façon à permettre un score intermédiaire, entre « oui » et « non »
- Une nouvelle méthode facilite l'indentification des buts de l'entraînement.
- Une méthode d'évaluation assistée par ordinateur sera incluse.

Le WST-F est une méthode d'évaluation standardisée, simple et peu coûteuse qui permet de documenter une vaste gamme d'habiletés liées à l'utilisation d'un fauteuil roulant. Cette évaluation est destinée à évaluer de manière standardisée une personne donnée dans un type particulier de fauteuil roulant.

Le WST-F et le WST-Q-F comportent des avantages ainsi que des désavantages (Tableau 1). Plusieurs sources assez fiables montrent que les scores totaux du WST-Q-F et du WST-F sont hautement corrélés, bien que les valeurs du WST-Q-F soient en général légèrement plus élevées. L'avantage principal du WST-F par rapport au WST-Q-F est qu'il fournit des détails sur la façon

¹ Dans le cadre de ce guide, réfère également aux triporteurs.

dont les habiletés sont effectuées et sur la nature des facteurs limitants. Cela permet une intervention (ex : en modifiant les paramètres du fauteuil roulant ou par l'entraînement). Les bénéfices mutuels du WST-F et du WST-Q-F peuvent être obtenus en les utilisant en combinaison.

Tableau 1. Comparaison des avantages et des désavantages du WST-F et du WST-Q-F

Considération	WST-F	WST-Q-F
Temps pour l'administration	~ 30 minutes	~10 minutes
Obstacles nécessaires	Oui	Non
Espace requis	~1000 pieds carrés	Aucun
Induit un effet d'entraînement	Probable (~5%)	Aucun connu
Permet d'évaluer la capacité (potentiel de réussite)	Oui	Oui
Permet d'évaluer la performance (réussite)	Non	Oui
Contexte simulé vs contexte réel	Habituellement simulé	Réel
Affecté par le manque d'un équipement	Oui	Non
Possibilité d'échouer une habileté due à une technicité	Occasionnellement	Aucune
Degré de spécificité des contextes	Élevé	Faible
Erreurs d'évaluation possibles	Occasionnellement	Rare
Possibilité d'effectuer l'évaluation au téléphone	Non	Oui
Possibilité d'effectuer l'évaluation par courrier	Non	Oui
Possibilité d'effectuer l'évaluation en ligne	Non	Oui
Possibilité qu'un proche réalise le test	Non	Oui
Requiert des habiletés pour suivre les instructions	Oui	Non
Requiert des habiletés de communication	Non	Oui (sauf si proche)
Risque de mal représenter le niveau fonctionnel	Faible	Légèrement plus élevé
Score total	Légèrement inférieur	Légèrement supérieur (~4%)
Fournit des détails sur la façon dont l'habileté est effectuée	Oui	Non
Risque de blessures	Minime	Aucun

2. DIRECTIVES GÉNÉRALES POUR L'ÉVALUATEUR UTILISANT LE WST-F 4.2

2.1. Portée de l'évaluation

Le WST-F est conçu pour les fauteuils roulants manuels ou motorisés, maniés par des utilisateurs de fauteuil roulant ou par des aidants. Le WST-Q-F peut aussi être utilisé pour les quadriporteurs maniés par leurs utilisateurs. Dans ce manuel, le terme *fauteuil roulant* inclut les quadriporteurs lorsque c'est approprié. Dans le but de simplifier les descriptions tout au long de ce manuel, il a été assumé que le fauteuil roulant utilisé, qu'il soit manuel ou motorisé, possède des roues arrière motrices (c'est-à-dire que le diamètre des roues arrière est supérieur à celui des roues avant). Il est possible d'évaluer d'autres types de fauteuils roulants ou de quadriporteurs, mais un certain nombre de directives et d'explications devront être adaptées en conséquence. La technologie pour fauteuils roulants est diversifiée et évolue très rapidement. Il est possible que certains fauteuils roulants ne correspondent pas tout à fait aux catégories décrites. Si tel est le cas, l'évaluateur doit se servir de son propre jugement pour déterminer quelles habiletés sont appropriées.

Le WST-F n'est pas conçu pour mesurer d'autres habiletés importantes en fauteuil roulant (ex. : entretien et réparation), des habiletés plus extrêmes (ex. : certaines activités sportives en fauteuil roulant) ou des activités d'intégration communautaire combinant un certain nombre d'habiletés (ex. : utiliser un transport en commun, magasiner). Les habiletés de ce guide ont été choisies parce qu'elles sont représentatives de l'ensemble des habiletés quotidiennes que peuvent avoir à réaliser les utilisateurs de fauteuil roulant et/ou les aidants. Ces habiletés varient d'un niveau de base à un niveau plus avancé. Toutefois, il serait impossible d'être exhaustif sans rendre ingérable la taille du WST-F.

2.2. Sujet(s)

Dans ce manuel, le terme « sujet » est employé au sens large puisque la personne faisant l'objet de l'évaluation peut tout aussi bien être un utilisateur de fauteuil roulant, un aidant, un étudiant en santé ou un participant d'une étude. En plus des scores pouvant être calculés séparément pour l'utilisateur de fauteuil roulant et l'aidant, le WST-Q-F peut servir à évaluer dans quelle mesure un ou plusieurs aidants et un utilisateur de fauteuil roulant peuvent fonctionner en tant qu'équipe. Dans ce cas, le sujet de l'évaluation sera l'équipe formée de l'utilisateur de fauteuil roulant et du ou des aidants. La nature du sujet évalué doit être consignée. Si ce n'est pas spécifié, nous présumons que le sujet est un seul utilisateur de fauteuil roulant ou un seul aidant. Si un animal (ex. : un chien d'assistance) est utilisé pour assister le sujet lors de la réalisation d'une habileté, celui-ci est considéré comme une « aide technique » et non comme un aidant.

Si le sujet de l'évaluation est un aidant, il doit, en général, répondre aux mêmes critères que l'utilisateur de fauteuil roulant (ex. : garder les pieds de l'aidant ainsi que les roues du fauteuil roulant à l'intérieur des limites prescrites). Pour les fins du WST-F, l'aidant ne peut s'asseoir sur les cuisses de l'utilisateur de fauteuil roulant pour manœuvrer le fauteuil roulant, mais l'aidant peut utiliser sans pénalité une méthode alternative s'il est invité à le faire. Généralement,

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

l'utilisateur ne peut assister physiquement l'aidant lors de la réalisation des habiletés. Il existe toutefois certaines exceptions à cette règle puisqu'il n'est pas raisonnable de penser qu'un aidant puisse effectuer certaines habiletés seul sans équipement particulier. Ces habiletés sont mentionnées dans la section des habiletés individuelles (ex. : « Diminuer la pression exercée sur le siège », « Se transférer à partir du fauteuil roulant vers un banc ou d'un banc vers le fauteuil roulant », « Se hisser dans le fauteuil roulant à partir du sol » et « Monter des marches »). Cependant, l'utilisateur de fauteuil roulant ne peut pas donner de directives verbales à l'aidant si ce dernier est le sujet évalué. Si, dans le contexte évalué, de l'équipement spécial est disponible, il peut être utilisé, mais cela doit être consigné dans la section *Commentaires*. Si un utilisateur de fauteuil roulant et son aidant se partagent habituellement les tâches pour effectuer une habileté en contexte réel, une évaluation conjointe, impliquant à la fois l'utilisateur et l'aidant, peut représenter le choix le plus approprié. La section *Commentaires* doit alors être utilisée afin de préciser les rôles de chacun des deux acteurs. Si un utilisateur de fauteuil roulant n'a besoin d'aucune assistance pour effectuer une habileté (ex. : un transfert), il est raisonnable d'attribuer un score de réussite à l'aidant, mais les détails de la situation doivent être consignés dans la section *Commentaires*. D'autres considérations particulières pour les aidants sont mentionnées dans la section réservée aux habiletés individuelles (section 3).

2.3. Environnement d'évaluation

Le contexte pour l'évaluation objective (WST-F) doit être un environnement suffisamment calme et privé, exempt de toute forme de distractions et bien éclairé. L'utilisation d'un circuit d'obstacles standardisé est possible, mais n'est pas nécessaire. Les paramètres sont décrits dans la section des habiletés individuelles (section 3) et sur la page « Circuit d'obstacles » du site Web (en anglais « Obstacle Course Guidelines»). Certaines habiletés à évaluer (ex. : mettre en marche et arrêter l'unité de commande d'un fauteuil roulant motorisé) ne nécessitent aucun équipement et peuvent être exécutées n'importe où. En général, les paramètres décrits dans les sections réservées aux habiletés individuelles doivent être considérés comme des lignes directrices permettant de favoriser la standardisation, plutôt que comme des contraintes rigides. Si des lignes sont utilisées pour délimiter les espaces d'évaluation (ex. : pour les virages), il peut être permis que les parties du fauteuil roulant en contact avec le sol (ou les pieds du sujet) touchent ces lignes, tout dépendamment si ce sont les frontières intérieures ou extérieures des lignes qui représentent les dimensions spécifiées. Par exemple, s'il est indiqué que le sujet doit demeurer dans un espace mesurant 1,5 m de largeur et si les frontières extérieures des lignes représentent cette dimension, le sujet peut alors toucher les lignes. Il est également possible d'avoir recours à des défis comparables à ceux se présentant dans un environnement naturel ou construit (ex. : à l'intérieur et autour d'un hôpital ou de la résidence de l'utilisateur de fauteuil roulant). Cependant, si le contexte diffère de celui qui est spécifié en termes d'équipements, cela doit être noté dans la section *Commentaires* du Formulaire de collecte de données. De plus, la comparaison des valeurs du WST-F obtenues dans un contexte modifié/différent avec celles obtenues dans un contexte qui est davantage standardisé peut devenir impossible.

2.4. Indications

En milieu clinique, le WST-F peut être utilisé au début du programme de réadaptation en tant que méthode diagnostique, particulièrement pour déterminer quelles habiletés (s'il y en a) doivent être abordées durant le processus de réadaptation (ex. : par l'entraînement ou des modifications apportées au fauteuil roulant). En répétant l'évaluation à la fin de la phase de réadaptation (ou plus tard durant le suivi), le WST-F peut être utilisé à titre de mesure d'impacts. Le WST-F peut également servir d'instrument de mesure pour évaluer un programme, pour répondre à des questions de recherche et pour aider à la conception des fauteuils roulants.

2.5. Contre-indications

Aucun habileté ne doit être évaluée de façon objective si le sujet n'est pas disposé à l'essayer, ou encore si celui-ci ou le personnel du WST-F (ex. : l'évaluateur et le pareur) sont susceptibles d'être exposés à des risques inutiles durant l'évaluation (ex. : en raison de troubles cardiaques chez le sujet, de crises incontrôlées ou d'un poids excessif).

2.6. Première entrevue

En général, l'évaluation des habiletés en fauteuil roulant en contexte clinique fait partie d'une évaluation plus globale de la santé, du fonctionnement et du contexte de l'utilisateur de fauteuil roulant. Avant de débiter l'évaluation, l'évaluateur établit d'abord le profil du sujet afin de s'assurer qu'il n'y a aucune contre-indication à réaliser le WST-F. Il doit également obtenir le consentement du sujet. Si cela est approprié, les données démographiques et cliniques ainsi que les données en rapport au fauteuil roulant sont consignées dans les formulaires appropriés. Ces données peuvent provenir soit de l'utilisateur, de l'aidant et/ou du dossier médical.

2.7. Préparation de l'utilisateur et du fauteuil roulant

L'utilisateur de fauteuil roulant doit être vêtu et équipé comme à l'habitude (ex. : port de prothèses ou d'orthèses). Le fauteuil roulant doit également être réglé comme à l'habitude pour cet utilisateur. Ces détails sont importants puisqu'une modification de l'équipement personnel ou des réglages du fauteuil roulant peuvent affecter la façon dont les habiletés sont performées.

Dans le cas où des dispositifs/composants du fauteuil roulant, réglés pour l'utilisateur, peuvent affecter la performance à l'évaluation (ex. : des anti-basculants à l'arrière du fauteuil roulant manuel ou un mode plus puissant sur l'unité de commande du fauteuil roulant motorisé), il est permis au sujet de les ajuster, mais il doit le faire sans assistance. Dans le cas où des outils sont nécessaires aux réglages, le sujet doit les apporter. L'évaluateur ne doit cependant pas lui donner la consigne de procéder aux réglages. Une fois que le fauteuil roulant est configuré pour la réalisation d'une habileté, il est permis au sujet de conserver cette configuration pour le reste de l'évaluation, à moins d'indications contraires. Dans le cas où le sujet souhaite revenir à la configuration initiale, il doit pouvoir le faire sans aide, ni consigne verbale de la part de l'évaluateur, et ce, jusqu'à la fin de l'évaluation. Une fois l'évaluation terminée, l'évaluateur doit rappeler au sujet les modifications qu'il a apportées à son fauteuil roulant, particulièrement si sa sécurité en dépend.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

2.8. Directives générales à l'intention du sujet de l'évaluation

L'évaluateur informe le sujet de l'objectif général du WST-F et des risques possibles. Le sujet doit également être informé qu'il ne doit pas exécuter des tâches avec lesquelles il ne se sent pas à l'aise. De plus, afin d'éviter les blessures liées à la surutilisation, le sujet doit éviter de se surmener en croyant faussement qu'il doit réussir toutes les habiletés. Les principales préoccupations de l'évaluation sont l'habileté et la sécurité, et non pas la vitesse. L'évaluateur doit expliquer au sujet qu'il lui est permis de poser des questions à propos des exigences de l'évaluation avant d'exécuter la tâche, mais qu'il ne peut le faire lors de la réalisation de cette dernière.

Il est bon de faire la lecture du paragraphe qui suit aux sujets qui utilisent ou manient un fauteuil roulant lorsque le WST-F est administré. De légères modifications peuvent y être apportées si le sujet est un aidant ou si le WST-F est administré à des fins de recherche.

« Au cours des 30 prochaines minutes, je vous demanderai d'exécuter différentes habiletés avec votre fauteuil roulant. Cette évaluation nous permettra d'identifier les habiletés que vous maîtrisez bien et celles qui nécessitent plus de pratique ou des modifications de réglage de votre fauteuil roulant. Nous voulons évaluer si vous pouvez exécuter les habiletés correctement et de façon sécuritaire. Nous ne voulons pas que vous vous blessiez, mais l'évaluation comporte de légers risques. Par exemple, vous pourriez érafler vos jointures, blesser vos épaules ou votre dos, faire basculer votre fauteuil roulant ou faire une chute hors de celui-ci. Afin de minimiser les risques de blessures, quelqu'un sera là pour parer chacun de vos essais. Veuillez attendre que le pareur soit en position avant d'exécuter une habileté. De plus, il vous faut éviter le surmenage. Nous ne nous attendons pas à ce que vous soyez capable d'exécuter toutes les habiletés. N'essayez pas de réaliser une habileté avec laquelle vous n'êtes pas à l'aise. Si vous ne comprenez pas ce qu'on vous demande de faire, n'hésitez pas à poser des questions. Vous n'avez pas à vous presser, ceci n'est pas une course. Si vous désirez prendre une pause ou arrêter l'évaluation, n'hésitez pas à nous en informer. Avez-vous des questions d'ordre général avant que nous commencions? »

Les directives peuvent être données sous forme de mouvements ou de gestes pour les personnes ayant des troubles du langage ou par écrit pour les personnes présentant une problématique auditive. L'évaluateur doit se tenir en face ou à côté du sujet lorsqu'il lui explique une tâche afin que ce dernier puisse bien le voir et l'entendre. L'évaluateur peut ensuite prendre la position d'observation ou de parage idéale (dans le cas où l'évaluateur est également le pareur). L'évaluateur ne doit pas expliquer la « marche à suivre » pour exécuter la tâche. Dans le cas où l'évaluateur demande que la tâche soit exécutée du côté gauche et du côté droit (ex. : tourner avec le fauteuil roulant) et que le sujet ne le fait que d'un seul côté, l'évaluateur peut alors l'inviter à le faire de l'autre côté (ex. : « De l'autre côté maintenant »), et ce, sans qu'il ne soit pénalisé.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

2.9. Sortir du fauteuil roulant pour accomplir une tâche

S'il peut le faire en toute sécurité, le sujet peut sortir de son fauteuil roulant pour exécuter une tâche ou pour ajuster son fauteuil roulant (ex. : les anti-basculants à l'arrière). Il ne peut cependant pas utiliser une surface autre que le sol pour s'asseoir, à moins d'une indication spécifique dans la section réservée aux différentes habiletés individuelles, puisqu'un autre type de surface ne sera pas nécessairement toujours disponible lorsque de tels ajustements seront nécessaires. Il a été convenu de permettre aux sujets de sortir de leur fauteuil roulant parce que beaucoup d'utilisateurs de fauteuil roulant utilisent cette technique, en combinaison avec la marche, pour se déplacer.

2.10. Rétroaction

Il ne doit pas y avoir de rétroaction en ce qui concerne l'exactitude selon laquelle une tâche a été exécutée. À la suite d'un essai, une rétroaction concernant le résultat peut être effectuée, par exemple, « Vous avez très bien réussi ». Si le sujet échoue à l'une des habiletés, aucune rétroaction sur les raisons de son échec et sur les directives visant à lui expliquer de quelle manière il aurait dû exécuter la tâche ne doit lui être faite avant la fin de l'évaluation. Offrir cette rétroaction prématurée ne nuirait pas au score des habiletés déjà évaluées, mais pourrait influencer la réalisation de certaines habiletés subséquentes. Si des observateurs assistent à l'évaluation (ex. : étudiants ou membres de la famille), il doit leur être demandé de demeurer silencieux et de ne pas fournir d'indices ou de la rétroaction. Une fois l'évaluation complète terminée, l'évaluateur peut alors expliquer la raison des échecs, sauf si le sujet fait partie d'un projet de recherche.

2.11. Assurer la sécurité durant l'évaluation

L'évaluateur, ou une autre personne formée, doit assurer le rôle de pareur pour toutes les tâches qui présentent des risques de perte de contrôle du fauteuil roulant par le sujet, des risques de basculement du fauteuil roulant ou des risques de chute du sujet hors du fauteuil roulant. Une ceinture temporaire peut être ajoutée pour les habiletés présentant un risque de basculement vers l'avant ou de chute hors du fauteuil roulant. L'évaluateur ne devrait pas laisser le sujet tenter d'exécuter une tâche s'il a des raisons de croire qu'il ne peut la réaliser sans risque pour le sujet, l'évaluateur ou le pareur. Pour certaines habiletés (précisées plus loin à la section réservée aux habiletés individuelles), l'évaluateur doit demander au sujet s'il se sent capable d'exécuter la tâche demandée. Si le sujet mentionne ne pas se sentir en mesure de réaliser la tâche, une note d'échec pour la capacité peut lui être attribuée sans que le sujet ait à réaliser l'habileté. S'il se croit toutefois capable d'exécuter l'habileté en question, l'évaluateur lui demande d'abord quelle méthode il compte employer. Si la méthode décrite n'est pas sécuritaire, l'évaluateur peut décider de ne pas évaluer l'habileté de façon objective et accorder au sujet une note d'échec pour la capacité. Les raisons des diverses interventions doivent être consignées dans la section *Commentaires* du formulaire de collection des données du WST-F. Malgré ces précautions, la règle générale pour l'évaluateur est d'éviter de décider trop hâtivement de ne pas évaluer le sujet et de le laisser essayer la tâche.

2.12. Prévenir les risques courants

Il y a plusieurs types de risques communs pouvant causer des blessures lors de l'utilisation d'un fauteuil roulant. Les risques nécessitant l'intervention du pareur ainsi que les mesures générales à prendre pour prévenir les blessures sérieuses sont décrits plus en détails dans le Manuel de formation au parage (consulter le site Web). Les risques associés aux différentes habiletés sont quant à eux décrits plus loin dans la section concernant les habiletés individuelles. Les autres blessures de nature moins sérieuses (ex. : pincements, éraflures) sont difficiles à prévenir puisqu'elles surviennent trop rapidement pour permettre une intervention. Il en est de même pour les blessures liées à la surutilisation (ex. : de l'épaule) car les symptômes n'apparaissent que plus tard. Bien que les blessures mineures et l'utilisation d'une méthode peu ergonomique ne soient pas considérées comme un problème justifiant un échec de l'habileté, la note « Réussite avec difficultés » ou une note dans la section *Commentaires* peut être appropriée. Certains risques communs sont décrits ci-dessous :

- Basculements vers l'arrière : Un basculement arrière se produit lorsque l'angle du fauteuil roulant est si prononcé vers l'arrière que l'utilisateur de fauteuil roulant ne peut en rétablir la stabilité et que le fauteuil roulant se renverse. Ce type de basculement peut se produire lorsque le fauteuil roulant est stationnaire (ex. : en tentant d'atteindre un objet situé à l'arrière du fauteuil) ou en mouvement (ex. : en accélérant vers l'avant). Si l'utilisateur de fauteuil roulant lâche les roues arrière au cours d'un basculement vers l'arrière, le fauteuil roulant roulera rapidement vers l'avant, tout en basculant vers l'arrière. Ce mouvement est appelé « sous-marinage ».
- Basculements vers l'avant et/ou chutes : Un basculement avant se produit lorsque l'angle du fauteuil roulant est si prononcé vers l'avant que l'utilisateur de fauteuil roulant ne peut en rétablir la stabilité et que le fauteuil roulant se renverse. Ce type de basculement peut se produire lorsque le fauteuil roulant est stationnaire (ex. : en se penchant vers l'avant) ou en mouvement (ex. : en percutant un obstacle). Le basculement peut être partiel, mais suffisant pour provoquer le glissement de l'occupant ou une chute hors du fauteuil roulant. Dans certains cas, comme lors d'une décélération soudaine, le sujet peut glisser vers l'avant ou faire une chute hors du fauteuil roulant sans qu'il n'y ait basculement du fauteuil roulant.
- Basculements latéraux : Un basculement latéral se produit lorsque l'angle du fauteuil roulant est si prononcé sur le côté que l'utilisateur de fauteuil roulant ne peut en rétablir la stabilité et que le fauteuil roulant se renverse. Ce type de basculement peut se produire lorsque le fauteuil roulant est stationnaire (ex. : en se penchant sur le côté) ou en mouvement (ex. : si l'une des roues arrière monte une bordure de trottoir avant l'autre).
- Autres risques de basculements et de chutes : Les basculements et les chutes ne se produisent pas toujours strictement dans une seule direction. Par exemple, en descendant une pente avec un appui-pied élevé et l'autre abaissé, un basculement combiné vers

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

l'avant et sur le côté peut se produire lorsque l'appui-pied abaissé frappe le sol à la transition entre la pente et le sol, entraînant ainsi une décélération d'un côté du fauteuil roulant. Une autre possibilité de basculements ou de chutes combinés survient lorsque différents risques se présentent de manière séquentielle. Par exemple, en tentant de franchir un seuil de porte au moyen de la méthode avec élan, un risque de basculement arrière se présente quand l'utilisateur de fauteuil roulant essaie de soulever suffisamment les roues avant pour passer par-dessus le dénivellement du seuil de porte. Si les roues avant n'arrivent pas à franchir la dénivellation, la décélération soudaine du fauteuil roulant peut provoquer un basculement ou une chute vers l'avant.

- Pertes de contrôle : Une perte de contrôle se produit lorsque l'utilisateur de fauteuil roulant perd la maîtrise de la vitesse ou de la direction du fauteuil roulant (ex. : en descendant une pente ou des escaliers). Cette perte de contrôle peut entraîner une collision ou un basculement.
- Blessures provoquées par le contact avec un composant du fauteuil roulant : Il y a possibilité de pincements lorsqu'une partie du corps du sujet se coince dans l'une des pièces du fauteuil roulant (ex. : au dépliage du fauteuil roulant). Des blessures peuvent également être occasionnées si une partie du corps du sujet traîne sur ou se frotte contre le bord coupant d'une pièce du fauteuil roulant (ex. : la surface située sous un appui-pied qui est relevé). De plus, au cours de certaines activités (ex. : la montée d'une bordure de trottoir) exigeant que l'utilisateur de fauteuil roulant pousse vigoureusement sur les cerceaux de conduite, les pouces peuvent être éraflés par le contact avec les freins. Au cours de la descente de pentes, l'utilisateur peut subir des brûlures par frottement ou des lacérations aux mains lorsqu'il manœuvre son fauteuil roulant pour ralentir sa course au moyen des cerceaux de conduite en raison de petites irrégularités potentiellement coupantes sur les cerceaux.
- Blessures provoquées par le contact avec l'environnement d'évaluation : Il y a possibilité de blessures lorsque des parties exposées du corps de l'utilisateur de fauteuil roulant (ex. : mains, pieds, tête) percutent ou sont pincés par des objets de l'environnement (ex. : portes ou murs).
- Blessures en hyperflexion des membres inférieurs : Il y a possibilité de blessures aux membres inférieurs si le fauteuil roulant se déplace vers l'avant et qu'un pied du sujet reste au sol. Ce type d'accident est davantage susceptible de se produire lorsque le pied traîne sur le sol (ex. : lors de la transition entre la pente et le sol ou lorsque l'utilisateur franchit un obstacle ou un dénivellement). Parmi les blessures pouvant se produire, on retrouve, notamment, les entorses en hyper-flexion du genou et les fractures du tibia ou du fémur dues à la flexion forcée du genou au-delà de son amplitude articulaire disponible.
- Secousses : Des secousses soudaines peuvent être expérimentées lorsque le fauteuil roulant décélère brusquement (ex. : en tentant de franchir un trou ou de descendre une

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

bordure de trottoir).

- Blessures provoquées par le surmenage : Si le sujet se surmène en essayant d'exécuter des habiletés avec lesquelles il n'est pas familier ou qu'il n'est pas en mesure de réaliser, il pourrait subir des blessures liées au surmenage (ex. : à l'épaule ou au dos). De la même manière, le sujet dont le degré de tolérance à l'exercice est faible en raison de problèmes médicaux (ex. : cardiaques ou pulmonaires) peut s'infliger des blessures en se surmenant.
- Blessures en raison d'une mauvaise ergonomie : Les sujets peuvent subir des blessures graves et chroniques en raison d'une mauvaise ergonomie (ex. : plier le fauteuil roulant en se penchant et en effectuant une torsion du dos).

2.13. Avis de non-responsabilité — Sécurité

La réalisation sécuritaire d'une habileté dans l'environnement supervisé du WST-F ne garantit pas que le sujet exécutera la même habileté, ou une habileté similaire, toujours de façon sécuritaire lorsqu'il se trouvera dans d'autres conditions.

2.14. Avis de non-responsabilité — Sensibilité et spécificité

Le WST-F est une évaluation sensible et spécifique. Tout changement par rapport au sujet (ex. : réduction de la spasticité), à son équipement (ex. : retrait d'une prothèse), à son fauteuil roulant (ex. : ajout d'un anti-basculant à l'arrière) ainsi qu'à l'environnement d'évaluation (ex. : diminution de l'éclairage) peut influencer les scores à l'évaluation. Les résultats du WST-F sont donc spécifiques à la situation évaluée.

De plus, le WST-F objectif constitue une mesure de ce que le sujet « peut accomplir » (*capacité*, selon le terme de la Classification internationale du fonctionnement, du handicap et de la santé [CIF]) durant une évaluation en particulier, dans un environnement défini, en utilisant un type précis de fauteuil roulant. Cette évaluation ne constitue ni une mesure de qu'il veut faire, ni de « ce qu'il peut déjà accomplir » régulièrement (*performance*, selon le terme de la CIF), ni de « ce qu'il pourra accomplir » dans l'avenir. La version questionnaire du WST-F (WST-Q-F) peut servir de mesure de la performance.

2.15. Positions de départ

Les positions de départ du sujet de l'évaluation, du fauteuil roulant, de l'évaluateur et du pareur sont précisées dans la section réservée aux habiletés individuelles. À moins d'indication contraire, les positions de départ pour chaque habileté sont les suivantes :

- Utilisateur de fauteuil roulant : L'utilisateur est assis dans le fauteuil roulant, dans la position qu'il préfère.
- Aidant : Si l'aidant est le sujet d'évaluation, sa position de départ sera habituellement en station debout près du fauteuil roulant.
- Fauteuil roulant : Toutes les parties du fauteuil roulant qui sont habituellement utilisées par le sujet sont en place. Les freins peuvent être actionnés ou non. Il est permis d'être en

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

mouvement au départ (c'est-à-dire qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer un arrêt complet avant de commencer à exécuter une habileté). Une fois la position de départ déterminée (ex. : par rapport à un obstacle), il est permis à l'évaluateur d'aider le sujet à placer le fauteuil roulant dans cette position, à moins que des directives précises ne soient énoncées à cet égard. L'évaluateur doit être prudent afin de ne pas fournir d'indices au sujet quant à la façon d'effectuer ou de réaliser les habiletés. Par exemple, avec un fauteuil roulant motorisé qui comprend une unité de commande pour l'utilisateur et une pour l'aidant, l'évaluateur doit utiliser le contrôle de l'aidant puisqu'il est habituellement hors du champ de vision de l'utilisateur. Dans le cas où le sujet souhaite exécuter une tâche à reculons, il est permis à l'évaluateur de l'aider à se mettre dans la position de départ requise, mais il ne doit pas proposer d'approches alternatives. De plus, lorsque les directives demandent que les essieux des roues de tête soient placés derrière une ligne de départ, il s'agit des roues qui sont ordinairement en contact avec le sol (et non les roues des anti-basculants qui ne touchent pas le sol).

- Évaluateur : La position de départ de l'évaluateur est généralement l'endroit où il est le plus susceptible d'être vu et entendu par le sujet lorsqu'il lui donne les directives.
- Pareur(s) : La position de départ du ou des pareurs est près du fauteuil roulant, mais la position exacte dépend de la nature de l'habileté à exercer, du nombre de pareurs et de la méthode employée pour réaliser l'habileté. Dans le cas d'un fauteuil roulant motorisé, le pareur devrait se placer de manière à pouvoir couper l'alimentation de l'unité de commande au besoin.

2.16. Évaluateurs

À la suite de l'énonciation des directives au sujet, la position de départ de l'évaluateur est généralement l'endroit qui lui permettra de voir le mieux possible le sujet lorsqu'il réalise l'habileté. L'évaluateur représente un élément très important sur le plan de la fidélité et de la validité des résultats de l'évaluation. Il peut s'agir d'un clinicien en réadaptation (ex. : ergothérapeute ou physiothérapeute) qui participe régulièrement à l'entraînement à l'utilisation de fauteuils roulants et à l'attribution de ceux-ci. Il n'y a pas de niveau minimal d'éducation requis pour les individus intéressés à devenir évaluateurs. Néanmoins, l'évaluateur doit être parfaitement familier avec tous les éléments du WST-F, y compris les principes généraux et les éléments propres à chacune des habiletés évaluées. Il est important que les éléments de l'évaluation soient administrés de façon uniforme. L'évaluateur ne devrait pas hésiter à consulter le guide du WST-F en cas de besoin.

Pour ceux qui souhaitent devenir évaluateurs, il est recommandé de lire attentivement le guide du WST-F ainsi que la documentation s'y rattachant, d'examiner le matériel d'entraînement (ex. : enregistrements vidéos sur le site Web) et, si possible, d'observer en personne comment un évaluateur expérimenté administre l'évaluation. Cette évaluation devrait, de préférence, être uniquement utilisée par des évaluateurs entraînés à cet effet et qui possèdent les connaissances, les compétences et les attitudes nécessaires. Il devrait tout de même être possible d'obtenir de bons résultats en suivant attentivement le guide du WST-F puisque l'évaluation est suffisamment

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

explicite en elle-même, en plus d'être à l'image des pratiques cliniques conventionnelles.

2.17. Pareurs

Le pareur a un important rôle à jouer afin d'assurer la sécurité au cours de l'évaluation. Le rôle du pareur est abordé en détails dans un guide de parage conçu à cet effet (consulter le site Web). Bien que nous ayons délibérément séparé les rôles de l'évaluateur et du pareur afin d'expliquer les fonctions de chacun, une seule personne peut facilement remplir les deux rôles. Outre quelques exceptions, un seul pareur est habituellement en mesure de minimiser adéquatement les risques de blessures graves. Cependant, pour certaines situations (ex. : un utilisateur de fauteuil roulant très lourd), un pareur additionnel peut être nécessaire. Les évaluateurs doivent connaître le rôle du pareur et être en mesure de le superviser, bien qu'il ne soit pas nécessaire que ceux-ci aient la capacité d'exécuter eux-mêmes les tâches physiques du pareur.

Si c'est un aidant qui est évalué, on s'attend à ce qu'il se comporte d'une manière sécuritaire, tant pour l'occupant du fauteuil roulant que pour lui-même. Le pareur doit alors demeurer suffisamment près afin d'être en mesure d'intervenir si l'aidant ne fait pas preuve de prudence.

2.18. Nombre d'essais autorisés

Un seul essai par habileté est ordinairement accordé au sujet. Cependant, il lui est permis de faire un second essai s'il a mal compris les directives ou s'il mentionne de façon convaincante que le premier essai n'était pas représentatif de sa performance habituelle. Un deuxième essai n'est pas autorisé si le premier essai était non sécuritaire. Au cours de chaque essai, il est permis au sujet d'utiliser différentes approches (ex. : dans un fauteuil roulant manuel, s'engager sur le gravier d'abord par devant, puis à reculons s'il y a eu un échec à la première tentative ou, dans un fauteuil roulant motorisé, prendre une pause afin de changer les paramètres de conduite ou le degré d'inclinaison). Un deuxième essai se produit seulement si le sujet recommence entièrement l'habileté (ex. : avec une répétition des directives) et qu'une pause significative est prise entre les tentatives. Dans le cas où il semble y avoir une injustice quelconque par rapport à une tentative (ex. : le pareur intervient de façon prématurée), il est permis au sujet de recommencer sans qu'il ne soit pénalisé. Si le sujet semble effectuer ses essais à la hâte et qu'il ne répond pas aux critères d'évaluation en raison de cela, l'évaluateur peut autoriser un second essai lorsque cela lui arrive pour la première fois et lui expliquer l'importance d'écouter les directives attentivement avant de commencer l'essai.

Un deuxième essai ne devrait toutefois pas être permis automatiquement. La décision est laissée à la discrétion de l'évaluateur. Dans le cas où il croit qu'un deuxième essai est justifié, l'évaluateur ne doit pas offrir une rétroaction sur les raisons de l'échec ou donner des directives sur la manière d'exécuter la tâche entre les deux essais. Il est toutefois permis de répéter l'énonciation des directives. Si l'habileté est mieux exécutée lors de la seconde tentative, il faut consigner le meilleur des deux scores. Dans le cas où le sujet est incapable d'exécuter l'habileté demandée (ex. : manœuvrer le fauteuil roulant latéralement), mais qu'il réussit à l'exécuter correctement plus tard dans la cadre d'une autre tâche (ex. : au cours d'un transfert), le score ne

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

sera pas révisé. Le WST-F exige que le sujet soit en mesure d'exécuter une habileté sur demande. Il arrive parfois qu'un sujet qui vient tout juste d'échouer une habileté demande une chance pour la retenter. Cela peut être permis, à la discrétion de l'évaluateur, mais c'est le score du premier essai qui est consigné.

2.19. Recours aux aides techniques

Les aides techniques (ex. : pince à long manche) sont permises si le sujet les transporte avec lui ou si elles sont disponibles dans l'environnement personnel de ce dernier et que le WST-F est administré à cet endroit (ex. : une aide au transfert sur le côté du lit). L'animal (ex. : chien d'assistance) qui assiste le sujet pour l'exécution d'une habileté est considéré comme une aide technique et non pas comme un aidant.

2.20. Cotation des habiletés individuelles selon la capacité

L'évaluateur consigne les scores pour la capacité de chaque habileté au moyen de l'échelle présentée dans le tableau 2. Des critères spécifiques sont retrouvés plus loin dans la section réservée aux habiletés individuelles.

Tableau 2. Échelle de cotation objective de la capacité

<p>Succès (Score de 2) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La tâche est accomplie de façon autonome et sécuritaire. Sauf en cas d'indication contraire, toutes les méthodes possibles peuvent être utilisées pour exécuter les habiletés. L'évaluation se concentre sur la rencontre des exigences des tâches et non sur la manière de les réaliser. Le recours à une ou des aides techniques est permis. • Une note de succès peut être attribuée au sujet si celui-ci a déjà réussi une version plus difficile de la même habileté (ex. : si le sujet réussit à monter une bordure de trottoir de 15 cm, une note de succès lui sera également attribuée pour le dénivellement de 5 cm sans que celui-ci ait à exécuter l'habileté). <p>Succès avec difficulté (Score de 1) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le sujet répond aux critères d'évaluation, mais avec des difficultés importantes qui doivent être prises en compte (ex : temps ou efforts requis excessifs, méthode utilisée inefficace, méthode peu ergonomique, mauvaise technique qui pourrait potentiellement entraîner des blessures de surmenage, blessures mineures [ex : échardes, brûlures, lacérations superficiels]) ou si un aidant cause un inconfort plus que minimal ou un danger potentiel (ex : utiliser une force excessive avec le genou contre le dossier flexible du fauteuil roulant pour aider à pousser le fauteuil dans le gravier). <p>Échec (Score de 0):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tâche non complétée. • Si l'espace dans lequel l'habileté peut être effectuée est limité et que les roues du fauteuil roulant ou que les pieds du sujet en contact avec le sol dépassent les limites

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

permises. Pour simplifier l'évaluation, les pieds sur les appui-pieds et les parties du fauteuil roulant qui ne sont pas en contact avec le sol peuvent dépasser les limites permises.

- Exécution non sécuritaire. Une habileté est considérée comme non sécuritaire si le sujet nécessite une intervention appropriée et significative du pareur pour prévenir une blessure, tant chez le sujet que chez d'autres individus. Exécuter une habileté rapidement n'est pas considéré comme non sécuritaire. L'exécution d'une habileté n'est évidemment pas sécuritaire si elle résulte en une blessure grave (ex. : entorses, foulures, fractures ou blessures à la tête).
- Exécution susceptible d'être non sécuritaire selon l'avis du clinicien ou de l'évaluateur (ex. : en se basant sur la description de la méthode que le sujet compte employer).
- Le sujet ne se souhaite pas tenter d'exécuter l'habileté.
- Le sujet n'a pas réussi une version plus facile de la même habileté (ex. : si le sujet ne réussit pas l'habileté qui consiste à monter une pente de 5°, il ne réussira pas non plus l'habileté qui consiste à monter une pente de 10°).
- Si l'aidant est le sujet de l'évaluation, il ne peut pas demander l'assistance verbale ou physique de l'occupant du fauteuil roulant lors de la réalisation de l'habileté, à moins que cela soit permis dans la section réservée à l'aidant dans les descriptions des habiletés individuelles.
- Composant du fauteuil roulant défectueux qui empêche l'exécution complète de l'habileté.

Composant absent (CA) :

- Le fauteuil roulant n'a pas les composants qui permettent la réussite de cette habileté.

Erreur d'évaluation (EE):

- Si l'évaluateur ne parvient pas à placer l'utilisateur dans la bonne position pour évaluer l'habileté (ex : en dehors du fauteuil roulant pour évaluer l'habileté « Plier et déplier le fauteuil roulant », sur le sol pour l'habileté « Se transférer à partir du fauteuil roulant vers un banc ou d'un banc vers le fauteuil roulant » ou au haut des marches pour permettre d'évaluer l'habileté « Descendre des marches »).
- Si un chargeur à batterie n'est pas disponible à l'endroit où l'évaluation a lieu.
- Si l'exécution de l'habileté n'a pas été suffisamment observée pour pouvoir attribuer un score (ex. : si l'habileté est évaluée à partir d'une vidéo et qu'elle n'a pu être visionnée en entier).
- Si une erreur d'évaluation est décelée lorsqu'elle survient, l'évaluation doit être répétée.
- Si une erreur d'évaluation mineure survient et que l'évaluateur juge que cette dernière n'affecte pas sa capacité à noter l'évaluation, l'erreur peut être ignorée.

Si une intervention est effectuée par le pareur au cours de l'exécution d'une habileté, l'ampleur et le motif de l'intervention doivent être consignés par l'évaluateur dans la section *Commentaires*.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

L'intervention du pareur peut consister en un avertissement donné à un sujet afin qu'il arrête ou qu'il modifie son approche, en de légers contacts physiques (même si le sujet a été capable de compléter l'essai) ou en une intervention complète (ex. : si le sujet a besoin du pareur pour éviter de se blesser). Le pareur doit intervenir s'il croit qu'une blessure significative est imminente

Les basculements de transition (lorsqu'une ou plusieurs roues se soulèvent involontairement du sol, mais que le fauteuil roulant reprend sa position verticale sans l'intervention du pareur) ne représentent pas une raison suffisante pour faire échouer le sujet. En effet, les basculements de transition intentionnels sont nécessaires pour accomplir certaines habiletés. Aucun basculement complet ne devrait se produire, puisqu'un pareur devrait alors intervenir.

Si une intervention significative et justifiée du pareur est nécessaire, une note d'échec pour l'habileté en question doit être attribuée. L'évaluateur peut toutefois décider que l'intervention n'était pas justifiée et alors autoriser un second essai au sujet. Une intervention significative interfère avec la performance de l'habileté. Il est à noter qu'un pareur peut parfois intervenir de façon inadéquate. S'il s'agit d'une intervention mineure qui n'aide ou ne nuit pas au sujet, il est possible de l'ignorer (« ni vu ni connu »).

2.21. Limites de temps

Il n'y a pas de limite de temps maximale pour l'exécution de chaque habileté, de même que pour la réalisation de l'évaluation complète. Cela évite à l'évaluateur d'avoir à chronométrer chacune des habiletés et permet d'éviter que le sujet se sente pressé par le temps. Bien que, dans la vie quotidienne, une habileté doive être effectuée dans un délai raisonnable afin d'être utile, la définition d'un tel délai varie selon les circonstances. Heureusement, ce détail ne présente généralement pas d'inconvénient pour l'administration du WST-F parce que, normalement, le sujet s'arrête lorsqu'il prend trop de temps pour exécuter une habileté. Toutefois, dans le cas où le sujet semble s'entêter à essayer, ou qu'il tente une méthode qui ne peut fonctionner, il est permis à l'évaluateur d'intervenir pour arrêter l'évaluation de cette habileté.

2.22. Pauses et périodes de repos

Des périodes de repos sont permises au cours de l'évaluation d'une habileté, à moins que la nature même de l'habileté exclue cette possibilité (ex. : « Se tenir en équilibre sur les roues arrière [30 sec »]). Si le sujet fait des progrès, il lui est permis de continuer. Se reposer avant de continuer l'habileté n'est pas considéré comme un second essai. Il est également permis au sujet de se reposer entre les habiletés. En effet, il n'est pas nécessaire de procéder à l'évaluation de toutes les habiletés en une seule journée. Il faut se rappeler qu'il s'agit d'une évaluation d'habiletés et non d'endurance. Dans le cas où l'évaluation est effectuée en plusieurs séances, l'évaluateur doit prendre les différentes dates en note. De plus, le fauteuil roulant, ses réglages ainsi que les aides techniques du sujet (ex. : prothèses) doivent demeurer les mêmes tout au long de l'évaluation afin d'obtenir une note globale valide.

2.23. Chronométrage

Dans le cadre du WST-F, le chronométrage n'est nécessaire que pour l'évaluation de deux habiletés : « Diminuer la pression exercée sur le siège (3 sec.) » et « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec.) ». Ces habiletés doivent seulement être chronométrées à la seconde près. Toutefois, le temps requis pour l'exécution des autres habiletés individuelles, d'une série d'habiletés ou du WST-F en entier offre un niveau supplémentaire de sensibilité au changement (ex. : en raison de l'entraînement ou de l'utilisation d'un fauteuil roulant différent) qui pourrait intéresser les cliniciens et les chercheurs.

2.24. Enregistrement vidéo

L'enregistrement vidéo des habiletés n'est pas nécessaire, mais il peut offrir des informations qualitatives intéressantes sur la façon dont elles ont été exécutées. Une rétroaction « vidéo » constitue également un outil d'apprentissage efficace.

2.25. Versions du WST-F

Il existe cinq versions modulaires du WST-F, version 4.2 (tableau 3). Le choix de la version à utiliser dans un contexte donné repose sur le type de fauteuil roulant et la nature du sujet évalué. Le tableau 4 présente les habiletés individuelles s'appliquant à chaque version.

Tableau 3. Versions du WST-F selon le type de fauteuil roulant et la nature du sujet évalué

Type de fauteuil roulant	Type de sujet évalué
Manuel	Utilisateur de fauteuil roulant
	Aidant
Motorisé	Utilisateur de fauteuil roulant
	Aidant
Quadriporteur	Utilisateur de quadriporteur

2.26. Habiletés individuelles

Les habiletés individuelles (tableau 4) sont les unités de l'évaluation. Une brève description de chaque habileté et les raisons justifiant leur inclusion dans le WST-F se trouvent dans la section réservée aux habiletés individuelles. Les noms donnés à ces habiletés ont été choisis afin de préserver un caractère générique et universel. Ces choix découlent du fait que les environnements spécifiques dans lesquels sont utilisés les fauteuils roulants diffèrent considérablement à travers le monde, mais qu'ils partagent néanmoins plusieurs caractéristiques communes. Le WST-F et le WST-Q-F utilisent le même ensemble d'habiletés, mais les correspondances ne sont pas exactes. Le WST-F, par sa nature, utilise des dimensions exactes (ex : « Se déplacer vers l'avant [10 m] »). Puisque les sujets évalués ne sont pas en mesure de visualiser de telles distances de façon précise, les questions du WST-Q-F sont formulées avec des termes plus généraux (ex : « Se déplacer vers l'avant sur une courte distance »).

L'ordre des habiletés du tableau 4 reflète les regroupements fonctionnels des habiletés, de même

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

que la hiérarchie approximative en termes de difficulté (bien qu'elle soit susceptible de varier selon les sujets et les caractéristiques des fauteuils roulants). Bien que ce soit arbitraire, il est possible de regrouper les habiletés selon trois niveaux en se basant sur le niveau de difficulté de ces dernières : intérieur, communauté et avancé. Ces regroupements peuvent s'avérer utiles dans les communications avec autrui, la planification des thérapies et la justification de l'achat de différents types de fauteuils roulants. Le tableau 4 indique les catégories auxquelles chaque habileté correspond.

Tableau 4. Liste des habiletés individuelles de la version 4.2 du WST-F et du WST-Q-F

#	Niveau d'habileté	Habiletés individuelles		FR manuel		FR motorisé		Quadriporteur
		WST-F	WST-Q-F	UFR	A	UFR	A	UQ
1.	Intérieur	Approcher et éloigner l'unité de commande/la colonne de direction	Approcher et éloigner l'unité de commande	X	X	✓	✓	✓
2.	Intérieur	Mettre en marche et éteindre l'unité de commande	Mettre en marche et éteindre l'unité de commande	X	X	✓	✓	✓
3.	Communauté	Choisir les paramètres de conduite et la vitesse	Choisir les paramètres de conduite et la vitesse	X	X	✓	✓	✓
4.	Intérieur	Utiliser les options de positionnement du corps	Utiliser les options de positionnement du corps	X	✓	✓	✓	✓
5.	Intérieur	Embrayer et débrayer les moteurs	Embrayer et débrayer les moteurs	X	X	✓	✓	✓
6.	Intérieur	Effectuer le chargement des batteries	Effectuer le chargement des batteries	X	X	✓	✓	✓
7.	Intérieur	Se déplacer vers l'avant (10 m)	Se déplacer vers l'avant sur une courte distance	✓	✓	✓	✓	✓
8.	Intérieur	Se déplacer à reculons (2 m)	Se déplacer à reculons sur une courte distance	✓	✓	✓	✓	✓
9.	Intérieur	Faire un virage en se déplaçant vers l'avant	Faire un virage en se déplaçant vers l'avant	✓	✓	✓	✓	✓

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

		(90°)						
10.	Intérieur	Faire un virage en se déplaçant à reculons (90°)	Faire un virage en se déplaçant à reculons	✓	✓	✓	✓	✓
11.	Intérieur	Pivoter sur place (180°)	Pivoter sur place	✓	✓	✓	✓	✓
12.	Intérieur	Manœuvrer le fauteuil roulant latéralement (0,5 m)	Manœuvrer le fauteuil roulant latéralement	✓	✓	✓	✓	✓
13.	Intérieur	Franchir une porte avec charnières	Franchir une porte avec charnières	✓	✓	✓	✓	✓
14.	Intérieur	Atteindre un objet élevé (1,5 m)	Atteindre un objet élevé	✓	X	✓	X	✓
15.	Intérieur	Ramasser un objet au sol	Ramasser un objet au sol	✓	X	✓	X	✓
16.	Intérieur	Diminuer la pression exercée sur le siège (3 sec)	Diminuer la pression exercée sur le siège	✓	✓	✓	✓	X
17.	Intérieur	Se transférer à partir du fauteuil roulant vers un banc ou d'un banc vers le fauteuil roulant	Se transférer à partir du fauteuil roulant vers un banc ou d'un banc vers le fauteuil roulant	✓	✓	✓	✓	✓
18.	Communauté	Plier et déplier le fauteuil roulant	Plier et déplier le fauteuil roulant	✓	✓	X	X	✓
19.	Communauté	Rouler sur 100 m	Rouler sur une longue distance	✓	✓	✓	✓	✓
20.	Communauté	Éviter les obstacles en mouvement	Éviter les obstacles en mouvement	✓	✓	✓	✓	✓
21.	Communauté	Monter une pente de 5°	Monter une pente légèrement inclinée	✓	✓	✓	✓	✓
22.	Communauté	Descendre une pente de 5°	Descendre une pente légèrement inclinée	✓	✓	✓	✓	✓
23.	Avancé	Monter une pente de 10°	Monter une pente abrupte	✓	✓	✓	✓	✓
24.	Avancé	Descendre une pente de 10°	Descendre une pente abrupte	✓	✓	✓	✓	✓

25.	Communauté	Rouler sur une pente inclinée latéralement (5°)	Rouler sur une pente inclinée latéralement	✓	✓	✓	✓	✓
26.	Communauté	Rouler sur une surface molle (2 m)	Rouler sur une surface molle	✓	✓	✓	✓	✓
27.	Communauté	Franchir un trou (15 cm)	Franchir un trou	✓	✓	✓	✓	✓
28.	Communauté	Franchir un seuil de porte (2 cm)	Franchir un seuil de porte	✓	✓	✓	✓	✓
29.	Communauté	Monter un dénivellement (5 cm)	Monter un dénivellement	✓	✓	✓	✓	✓
30.	Communauté	Descendre un dénivellement (5 cm)	Descendre un dénivellement	✓	✓	✓	✓	✓
31.	Avancé	Monter une bordure de trottoir (15 cm)	Monter une bordure de trottoir	✓	✓	X	X	X
32.	Avancé	Descendre une bordure de trottoir (15 cm)	Descendre une bordure de trottoir	✓	✓	X	X	X
33.	Avancé	Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec)	Se tenir en équilibre sur les roues arrière	✓	✓	X	X	X
34.	Avancé	Pivoter sur place en équilibre sur les roues arrière (180°)	Pivoter sur place en équilibre sur les roues arrière	✓	✓	X	X	X
35.	Avancé	Descendre une pente de 10° en équilibre sur les roues arrière	Descendre une pente abrupte en équilibre sur les roues arrière	✓	X	X	X	X
36.	Avancé	Descendre une bordure de trottoir en équilibre sur les roues arrière (15 cm)	Descendre une bordure de trottoir en équilibre sur les roues arrière	✓	X	X	X	X
37.	Avancé	Se hisser dans le fauteuil roulant à partir du sol	Se hisser dans le fauteuil roulant à partir du sol	✓	✓	✓	✓	✓
38.	Avancé	Monter des marches	Monter des marches	X	✓	X	X	X

39.	Avancé	Descendre des marches	Descendre des marches	✓	✓	X	X	X
-----	--------	-----------------------	-----------------------	---	---	---	---	---

Abréviations et symboles : FR = fauteuil roulant, UFR = utilisateur de fauteuil roulant, A = aidant, US = utilisateur de quadriporteur, ✓ = incluse, X = non incluse

2.27. Ordre à suivre

Dans le cadre du WST-F, les habiletés peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre. Par exemple, il est souvent plus pratique d'évaluer la capacité du sujet à plier et déplier le fauteuil roulant après avoir évalué sa capacité de transfert à partir du fauteuil roulant, mais avant d'évaluer le transfert vers le fauteuil roulant. L'ordre de l'évaluation peut varier selon la disponibilité et la disposition de l'équipement, ainsi que selon les paramètres de l'environnement d'évaluation. Pour l'évaluation d'un sujet expérimenté, il est préférable d'utiliser une approche « *top-down* », en commençant par des habiletés similaires qui sont plus difficiles. Par exemple, si le sujet est en mesure d'exécuter la version plus avancée d'une habileté (ex : « Monter une bordure de trottoir [15 cm] »), une note de réussite peut alors être donnée également pour la version plus simple de cette même habileté (« Monter un dénivellement [5 cm] »).

2.28. Aspect bilatéral des habiletés

Lors de l'évaluation objective d'une habileté, les deux côtés sont évalués (ex. : effectuer un virage à gauche et à droite). Bien que cela puisse être superflu pour les personnes présentant des déficiences symétriques (ex. : en termes de force ou d'amplitude articulaire), l'évaluation bilatérale peut être intéressante pour les personnes présentant des déficiences asymétriques (ex. : causées par une hémiplégie ou une amputation) ou pour celles dont les fauteuils roulants ont des défauts asymétriques (ex. : un cerceau de conduite endommagé sur un côté). Une habileté du côté gauche peut être exécutée avec la main droite sans entraîner de pénalité, et vice versa.

2.29. Prévenir la non-validité des scores du WST-F due à l'entraînement

L'entraînement aux habiletés en FR peut avoir des répercussions indésirables sur les scores du WST-F, et ce, de trois façons, qui peuvent être évitées :

1. **Augmentation du score de base** : Si une même personne est à la fois évaluateur et entraîneur, elle sera peut-être tentée d'effectuer l'évaluation et l'entraînement simultanément. Par exemple, si le sujet échoue l'habileté pour laquelle il doit franchir un trou, l'évaluateur/entraîneur peut être tenté de lui donner les directives immédiatement, avant de poursuivre l'évaluation. Par contre, l'évaluateur doit compléter une bonne partie du WST-F avant de débiter tout entraînement, car le score obtenu au WST-F pour certaines habiletés pourrait être artificiellement gonflé du fait qu'une habileté semblable vient tout juste d'être apprise. Pour l'exemple du trou à franchir, l'entraînement est susceptible d'améliorer la capacité d'exécution du sujet à effectuer une autre habileté qui consiste à franchir un seuil de porte de 2 cm. Afin de réduire le sentiment de frustration du sujet qui désire entreprendre immédiatement l'entraînement, l'évaluateur doit lui expliquer le processus et lui indiquer le moment où l'entraînement à ces habiletés lui sera offert.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

2. **Échec de la rétention des habiletés** : Il n'est pas inhabituel pour un sujet qui apprend une nouvelle habileté de réussir provisoirement l'exécution d'une habileté donnée au cours d'une séance d'entraînement, mais de ne pouvoir l'exécuter une seconde fois lors d'un entraînement ultérieur. Le but ultime de l'entraînement est que le sujet conserve la capacité d'exécuter l'habileté, et ce, à n'importe quel moment. Afin d'assurer la rétention, au moins à court terme, l'administration du WST-F post-entraînement devrait être effectuée au moins trois jours après la fin de l'entraînement.
3. **Le phénomène de « l'entraînement à l'évaluation » ou de « la spécificité de l'entraînement »** : Si l'entraînement et l'évaluation sont effectués dans les mêmes conditions, il est possible que le sujet ne soit pas en mesure de bien exécuter les habiletés dans d'autres conditions que celles-ci. Il incombe à l'entraîneur d'être conscient de ce phénomène, de diversifier les conditions dans lesquelles le sujet s'exerce et de faire varier l'ordre d'exécution des habiletés durant l'entraînement. De cette façon, le sujet sera plus susceptible de pouvoir transférer ou généraliser les habiletés, ce qui est généralement l'objectif fondamental de l'entraînement. L'évaluateur devrait également connaître ce phénomène et faire varier, autant que possible, l'administration du WST-F lors d'évaluations subséquentes. Il peut simplement s'agir de demander au sujet de faire face à une direction différente lors de l'exécution d'une habileté ou de faire varier l'ordre des habiletés à évaluer. Le WST-Q-F est moins sensible à cette limitation que le WST-F objectif.

2.30. Calcul des scores

Les scores suivants peuvent facilement être calculés à la main (tel que décrit ci-dessous) ou à l'aide du logiciel qui sera inclus dans la méthode d'évaluation assistée par ordinateur. Soustraire au dénominateur le score de la catégorie CA (composant absent) évite de pénaliser le sujet pour des habiletés qu'il lui serait impossible de compléter. Soustraire le score de la catégorie EE (Erreurs d'Évaluation) est effectué dans le même but.

1. **Score de capacité total au WST-Q-F (%)** : Le numérateur est le score de capacité brut total (c'est-à-dire, la somme des scores des habiletés individuelles) et le dénominateur est le nombre d'habiletés applicables (c'est-à-dire, le nombre total d'habiletés moins le nombre d'habiletés ayant reçu la cote CA [composant absent] ou EE [erreur d'évaluation] x 2). Le score maximal possible en pourcentage est 100 %.

Score de capacité total = somme des scores des habiletés individuelles / ([nombre d'habiletés applicables - nombre de CA - nombre de EE] x 2) X 100%

2. **Score d'atteinte des objectifs (%)** : Ce score est particulièrement utile lorsqu'il y a seulement un ensemble limité d'habiletés qui doit être abordé, par exemple lorsque des modifications sont apportées au fauteuil roulant ou à la suite d'un entraînement. Le numérateur est le nombre d'habiletés dont les critères sont rencontrés et le dénominateur est le nombre d'objectifs fixés. Le score maximal possible en pourcentage est 100 %. La formule ci-

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

dessous est basée sur un score simple de type oui/non pour chaque habileté, mais un score alternatif peut être utilisé (ex. : oui/oui.partiellement/non).

Score d'atteinte des objectifs = nombre d'habiletés dont les critères sont rencontrés/ nombre d'objectifs fixés x 100%

- 3. Usage particulier d'un score (optionnel) :** Tout sous-ensemble d'habiletés individuelles peut être sélectionné pour calculer un sous-score en pourcentage. Par exemple, des scores selon le niveau des habiletés individuelles (c'est-à-dire intérieur, communauté et avancé) peuvent être calculés.

2. 31. Rapport d'évaluation

Il y a un formulaire du WST-F pour chacune des quatre versions du WST-F (voir le site Web). Le formulaire du WST-F peut être rempli à la main ou au moyen du logiciel inclus dans l'évaluation assistée par ordinateur. Le formulaire complet du WST-F comprend les données d'identification, les scores des habiletés individuelles, les scores calculés, les commentaires ainsi que les habiletés, s'il y en a, pour lesquelles le sujet voudrait recevoir un entraînement.

L'évaluateur doit consigner tout commentaire pertinent (ex. : raisons expliquant un échec, asymétrie gauche-droite). La nature de tout incident potentiellement dangereux doit être documentée. Les commentaires du sujet doivent également être consignés. Une note devrait être prise pour toute observation requérant une intervention (ex. : un entraînement pour présenter des façons alternatives d'accomplir une tâche ou une modification de l'équipement qui pourrait aider). L'évaluateur doit être alerte aux facteurs limitants potentiellement corrigibles de la santé de l'utilisateur de fauteuil roulant (ex. : amplitude articulaire limitée), du fauteuil roulant (ex : essieux arrière trop loin derrière) et de l'environnement (ex. : si l'évaluation est effectuée dans la maison du sujet, une porte qui est trop étroite).

3. HABILITÉS INDIVIDUELLES

Structure de la section 3

Cette section est structurée selon les habiletés individuelles, dans l'ordre présenté au tableau 4. Les descriptions sont principalement destinées pour la version objective du WST-F, mais le WST-Q-F évalue des habiletés ayant des caractéristiques similaires, selon des attentes semblables. Pour chaque habileté de la section 3, les éléments décrits sont les suivants :

- Versions applicables : Pour laquelle ou lesquelles des cinq versions du WST-F (Tableau 3) l'habileté est applicable.
- Description : Brève description générale de l'habileté.
- Justification : Raison justifiant l'inclusion de cette habileté dans l'évaluation.
- Équipement : Équipement (autre que le fauteuil roulant) et configuration suggérés, s'il y a lieu, pour le WST-F objectif. Il est possible d'avoir recours à d'autres options équivalentes. Lorsqu'une « ligne » est mentionnée, il n'est pas nécessaire qu'elle soit visible pour le sujet de l'évaluation. Elle peut être remplacée par un autre indicateur, tel une marque sur le plancher, une embrasure de porte ou une tasse de café sur le sol.
- Positions de départ : Si des positions de départ autres que celles décrites précédemment sont nécessaires, des descriptions pour les positions de départ du WST-F objectif sont offertes pour l'utilisateur de fauteuil roulant, le fauteuil roulant, l'évaluateur et le ou les pareurs. Ces positions peuvent être modifiées selon la méthode d'approche choisie par le sujet pour effectuer l'habileté. Lorsqu'une courroie de pareur est mentionnée, cela s'applique uniquement à la version du WST-F pour les fauteuils roulant manœuvrés par un utilisateur de fauteuil roulant.
- Directives au sujet : Un exemple de verbatim que l'évaluateur peut utiliser lorsqu'il dirige l'exécution objective d'une habileté. De plus, toutes les interventions de l'évaluateur sont consignées ici. Si la réussite des questions de dépistage (« pouvez-vous le faire... comment le faites-vous? ») est une précondition fortement recommandée avant d'exécuter une habileté, cela est consigné ici.
- Critères de capacité : C'est dans cette section qu'est indiqué ce que le sujet doit accomplir pour obtenir un score de « Succès » ou de « Succès avec difficulté », en plus des critères généraux de cotation décrits précédemment. Il est également indiqué si la réussite ou l'échec à une habileté semblable plus difficile ou plus facile (ex. : inclinaison de différentes pentes) peut entraîner une note de succès ou d'échec sans que le sujet ait à réaliser l'habileté donnée.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

- Éléments à considérer pour l'aidant : Toutes les considérations particulières qui n'ont pas été traitées précédemment seront notées ici si le sujet est un aidant.
- Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés : Toutes les considérations particulières sont notées ici si le fauteuil roulant est motorisé.
- Éléments à considérer pour les quadriporteurs : Toutes les considérations particulières sont notées ici si le « fauteuil roulant » est un quadriporteur.

3.1 Approcher et éloigner l'unité de commande/la colonne de direction	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR X WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet éloigne l'unité de commande de sa position de fonctionnement habituelle et la replace dans sa position initiale. • Cette habileté s'applique aux fauteuils roulants motorisés et aux quadriporteurs uniquement.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté est utile lorsque l'unité de commande nuit à l'exécution de certaines activités (ex. : s'approcher d'une table, se nourrir, effectuer des transferts). Certains utilisateurs de fauteuil roulant peuvent avoir à déplacer l'unité de commande afin de changer les paramètres de conduite et la vitesse.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : l'unité de commande est dans sa position de fonctionnement habituelle et elle est éteinte. • Pareur : du côté du fauteuil roulant où se trouve l'unité de commande.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Éloignez l'unité de commande et replacez-la dans sa position habituelle. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet réussit à éloigner l'unité de commande de sa position de fonctionnement habituelle et à la replacer dans sa position initiale, et ce, de façon sécuritaire. • Lorsqu'elle est replacée dans sa position de fonctionnement habituelle, l'unité de commande doit être sécurisée dans cette position, dans la mesure du possible. • La note « Composant absent » peut être attribuée pour cette habileté étant donné qu'elle ne s'applique pas à tous les fauteuils roulants.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Selon la manière dont elle est conçue, on devrait être en mesure d'éloigner suffisamment l'unité de commande de sorte qu'elle ne nuise pas lors de l'approche d'une table de la même hauteur.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • L'unité de commande pour un quadriporteur se situe habituellement dans la ligne médiane, sur le dessus de la colonne de direction, entre les deux poignées. • Pour plusieurs quadriporteurs, la colonne de direction peut être déverrouillée et inclinée vers ou à l'opposé de l'utilisateur afin de faciliter le transfert vers le quadriporteur ou hors de celui-ci.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

3.2 Mettre en marche et éteindre l'unité de commande	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR X WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet met en marche et éteint l'unité de commande. • Cette habileté s'applique aux fauteuils roulants motorisés et aux quadriporteurs uniquement.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Le fauteuil roulant motorisé requiert d'être mis sous tension pour fonctionner.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : l'unité de commande est soit en marche, soit éteinte lorsque l'évaluation de l'habileté débute. • Quadriporteur : la clé est dans le contact • Pareur : du côté du fauteuil roulant où se trouve l'unité de commande.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Mettez l'unité de commande en marche. Éteignez-la. » L'ordre n'est pas important, tant que les deux actions sont évaluées.
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si le sujet met l'unité de commande en marche et l'éteint de façon sécuritaire.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas nécessaire que l'utilisateur enlève la clé du contact et la replace.

3.3 Choisir les paramètres de conduite et la vitesse	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR X WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet manipule l'unité de commande afin de choisir les paramètres de conduite et la vitesse, puis reviens aux paramètres originaux. • Cette habileté s'applique aux fauteuils roulants motorisés et aux quadriporteurs uniquement.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • La plupart des fauteuils roulants motorisés et certains quadriporteurs offrent à l'utilisateur l'opportunité de manœuvrer le fauteuil roulant selon différents paramètres et vitesses. Les réglages de l'unité de commande qui sont les plus appropriés pour conduire lentement dans des espaces restreints sont différents de ceux qui sont les plus appropriés pour monter des dénivellements ou des bordures.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : l'unité de commande est dans sa position de fonctionnement et en marche. • Pareur : du côté du fauteuil roulant où se trouve l'unité de commande.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Sélectionnez sur votre unité de commande chacun des paramètres de conduite et de vitesse, un à la fois. Puis revenez au paramètre et à la vitesse de départ. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribué si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet sélectionne tous les paramètres de conduite et/ou toutes les vitesses de l'unité de commande de façon sécuritaire, puis retourne au paramètre de conduite et de vitesse de départ lorsqu'on lui demande. • Si le fauteuil roulant possède à la fois des paramètres de conduite et de vitesse ajustables, le sujet doit être en mesure de gérer ces deux éléments pour réussir l'habileté. • La note « Composant absent » peut être attribuée pour cette habileté étant donné qu'elle ne s'applique pas à tous les fauteuils roulants.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • En plus du levier qui permet un contrôle constant de la vitesse, la plupart des quadriporteurs ont, sur la colonne de direction, une

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>unité supplémentaire quelconque qui permet également de contrôler la vitesse (ex. : sous la forme d'un cadran).</p> <ul style="list-style-type: none">• Certains quadriporteurs ont des modes ou des programmes différents selon les conditions d'utilisation.• Pour se voir attribué la note « Succès », l'utilisateur de quadriporteur doit être en mesure de modifier les paramètres de conduite et les vitesses.• Si le quadriporteur possède d'autres fonctions (ex. : un klaxon, des clignotants, des lumières) qui se contrôlent à partir du « tableau de bord » de la colonne de direction, l'utilisateur n'a pas à savoir comment utiliser ces fonctions pour recevoir la note « Succès ».
--	--

3.4 Utiliser les options de positionnement du corps	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR X WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet change la position de son corps (ex. : inclinaison de la bascule, inclinaison du dossier, élévation du siège, élévation des appui-jambes) en utilisant les options disponibles sur son fauteuil roulant et replace ce dernier dans sa position initiale. • Cette habileté s'applique aux fauteuils roulants motorisés et aux quadriporteurs uniquement.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les fauteuils roulants qui permettent de varier la position du corps sont utilisés pour diverses raisons, par exemple : pour soulager la pression, pour le confort, pour faciliter la respiration, pour le contrôle postural, pour la stabilité, pour faciliter la réalisation des transferts ainsi que la gestion de la vessie, et pour réduire la spasticité et l'œdème.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : débiter l'habileté peu importe la position du sujet afin de ne pas lui démontrer comment réaliser la tâche. • Pareur : du côté du fauteuil roulant où se trouve l'unité de commande.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Montrez-moi comment votre fauteuil roulant vous permet de changer la position de votre corps. Ramenez le fauteuil à sa position initiale. Y-a-t-il d'autres options que vous pouvez me démontrer? »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si le sujet réussit, de façon sécuritaire, à placer son corps dans chacune des positions permises par son fauteuil roulant et à replacer le fauteuil roulant dans sa position initiale. • La note « Composant absent » peut être attribuée pour cette habileté étant donné qu'elle ne s'applique pas à tous les fauteuils roulants.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Le dossier du siège de certains quadriporteurs peut être incliné, glissé vers l'avant et l'arrière et/ou tourné vers les côtés ou l'arrière. Si de telles options sont disponibles, l'utilisateur doit être en mesure de les opérer pour recevoir la note « Succès ».

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

3.5 Embrayer et débrayer les moteurs	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR X WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet coupe l'alimentation des moteurs et les remet en marche. • Cette habileté s'applique aux fauteuils roulants motorisés et aux quadriporteurs uniquement.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Débrayer les moteurs permet de pousser le fauteuil roulant manuellement sans avoir recours aux batteries (ex. : si les batteries sont à plat).
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : allumé, moteurs en marche. • Sujet : le sujet peut être à l'extérieur du fauteuil roulant pour réaliser cette tâche, mais aucune surface, autre que le plancher ou le sol, ne peut être utilisée pour s'asseoir. • Pareur : du côté du fauteuil roulant vers lequel le sujet se penche.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Coupez l'alimentation des moteurs de votre fauteuil roulant afin de permettre à quelqu'un de le pousser manuellement. Remettez les moteurs en marche. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribué si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet réussit à couper l'alimentation des moteurs et à les remettre en marche de façon sécuritaire. • L'évaluateur doit s'assurer que l'alimentation des moteurs a été coupée en vérifiant si le fauteuil roulant peut être roulé sur une courte distance. • L'évaluateur doit s'assurer que les moteurs ont été remis en marche en vérifiant que le fauteuil roulant ne peut plus être roulé. • Pour certains fauteuils roulants motorisés, l'alimentation des moteurs doit être coupée afin de pouvoir facilement pousser le fauteuil roulant. Ne pas couper l'alimentation peut entraîner soit la note « Succès avec difficulté » ou « Échec » selon la difficulté qu'a l'évaluateur à déplacer le fauteuil roulant.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.6 Charger les batteries	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR X WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet manipule le chargeur de batteries, le met en place pour le chargement, puis le replace dans sa condition initiale. • Cette habileté s'applique aux fauteuils roulants motorisés et aux quadriporteurs uniquement.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les fauteuils roulants motorisés fonctionnent au moyen de batteries. Les batteries doivent être régulièrement rechargées, aussi souvent qu'une fois par jour.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le chargeur de batteries du fauteuil roulant. • Si le chargeur de batteries n'est pas disponible à l'endroit où l'évaluation a lieu, la note « Erreur d'évaluation (EE) » doit être attribuée et l'explication doit être notée dans la section <i>Commentaires</i>.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : face au chargeur de batteries et à environ 50 cm de celui-ci. Le chargeur de batteries doit être branché dans une prise d'alimentation. • Sujet : le sujet peut être à l'extérieur du fauteuil roulant pour effectuer cette tâche et peut être assis sur une autre surface s'il y en a une disponible à la station de chargement. Cependant, le sujet doit sortir du fauteuil roulant de façon indépendante. • Pareur : du côté du fauteuil roulant vers lequel le sujet se penche.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Préparez votre fauteuil roulant pour effectuer le chargement des batteries. Remettez votre fauteuil roulant à son état initial. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si le sujet réussit à raccorder de façon sécuritaire le chargeur de batteries au fauteuil roulant, active la fonction de mise en charge et effectue la procédure inverse.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.7 Se déplacer vers l'avant (10 m)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet déplace le fauteuil roulant vers l'avant sur une distance de 10 m sur une surface plane.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Le déplacement vers l'avant est une habileté qui est utilisée pour de nombreuses activités en fauteuil roulant. La distance de propulsion vers l'avant (10 m) est destinée à simuler les déplacements à l'intérieur et la traversée d'une rue à deux voies.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une surface plane de 1,5 m de large et de 10 m de long. • Les lignes de départ et d'arrivée doivent être placées respectivement à 0 m et à 10 m. Il faut prévoir un espace d'au moins 1,5 m devant la ligne de départ et après la ligne d'arrivée.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : immobile, face à la ligne de départ, avec les essieux des roues de tête derrière celle-ci. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, avec la sangle de retenue dans une main.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Propulsez votre fauteuil roulant en ligne droite jusqu'à la ligne d'arrivée sans dépasser ces limites (indiquez-les). » • L'évaluateur doit indiquer où il/elle souhaite que le sujet s'arrête suite à la réalisation de l'habileté, plutôt que de mettre l'accent sur la ligne d'arrivée. Autrement, le sujet risque de mal interpréter la consigne, comprenant qu'il est supposé s'arrêter à la ligne, plutôt qu'au-delà de celle-ci.
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • La tâche est complétée de façon sécuritaire. • Toute méthode de propulsion sécuritaire vers l'avant est acceptable. • La tâche prend fin lorsque les essieux des roues avant franchissent la ligne d'arrivée et que le sujet effectue un arrêt contrôlé. Si les sujets s'arrêtent trop tôt, l'évaluateur peut les inviter, sans qu'ils ne soient pénalisés, à continuer d'avancer jusqu'à ce que les essieux des roues avant dépassent la ligne d'arrivée. • Si une barrière solide est utilisée sur les côtés, il est permis au sujet de laisser le fauteuil roulant glisser le long de cette dernière ou de l'accrocher légèrement, tant qu'il ne se blesse pas. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Il y a un basculement arrière passager lorsque le sujet accélère.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet prend plus de 30 secondes pour parcourir la distance de 10 m. Chronométrer l'habileté permet de déterminer si le sujet serait en mesure de traverser une rue suffisamment rapidement pour que ce soit sécuritaire (ex. : lorsque des feux de circulations contrôlent le trafic). Bien qu'il y ait une variabilité considérable, la plupart des feux de circulation laissent au moins 30 secondes pour un cycle complet. • Une note « Échec » doit être accordée si une roue franchit les limites latérales.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.8 Se déplacer à reculons (2 m)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet déplace le fauteuil roulant à reculons sur une distance de 2 m sur une surface plane.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Le déplacement vers l'arrière est une habileté utilisée pour de nombreuses activités en fauteuil roulant. Une petite distance est en générale suffisante, à moins que la résistance au roulement soit élevée.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une surface plane d'une largeur de 1,5 m et d'une longueur de 2 m. • Les lignes de départ et d'arrivée doivent être placées respectivement à 0 m et à 2 m. • Il faut prévoir un espace d'au moins 1,5 m devant la ligne de départ et après la ligne d'arrivée.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : l'arrière du fauteuil roulant fait face à la ligne de départ et les essieux des roues arrière sont placés derrière cette ligne. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une main.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Propulsez votre fauteuil roulant à reculons jusqu'à la ligne d'arrivée (indiquez-la) sans dépasser ces limites (indiquez-les) ».
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • La tâche est complétée de façon sécuritaire. • Toute méthode de propulsion arrière et sécuritaire est acceptable. • La tâche prend fin lorsque les essieux des roues arrière franchissent la ligne d'arrivée et que le sujet effectue un arrêt contrôlé. Si les sujets s'arrêtent trop tôt, l'évaluateur peut les inviter, sans qu'ils ne soient pénalisés, à continuer de reculer jusqu'à ce que les essieux des roues arrière dépassent la ligne d'arrivée. • Si une barrière solide est utilisée sur les côtés, il est permis au sujet de laisser le fauteuil roulant glisser le long de cette dernière ou de l'accrocher légèrement, tant qu'il ne se blesse pas. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Il y a un basculement significatif vers l'arrière lorsque le sujet arrête le fauteuil roulant. • La note « Échec » est attribuée si :

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<ul style="list-style-type: none"> • Une roue franchit les limites latérales. • Commentaires seulement : <ul style="list-style-type: none"> • Il y a un léger basculement que le sujet corrige facilement. • Le sujet oublie de vérifier si la voie est libre en regardant par-dessus son épaule. Même si cela est important, en situation d'évaluation le sujet recule généralement dans un espace qu'il sait être libre d'obstacles.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.9 Faire un virage à en se déplaçant vers l'avant (90°)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet fait tourner son fauteuil roulant à 90° vers la gauche, puis vers la droite, tout en se déplaçant vers l'avant.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les virages en mouvement sont souvent nécessaires pour éviter les obstacles et changer de direction.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une surface d'au moins 1,5 m de largeur avec un angle de virage de 90°. Des barrières solides (recommandées) ou des lignes peuvent être utilisées pour définir les limites latérales du parcours. • Un espace d'au moins 2 m avant et après le coin.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : face au coin, avec les essieux des roues avant placés à au moins 0,5 m de celui-ci. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, avec la sangle de retenue dans une main, à moins que le sujet ait réussi de façon sécuritaire l'habileté « Se déplacer vers l'avant (10 m) ». Dans ce cas, le pareur peut simplement rester près du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Propulsez-vous vers l'avant et effectuez un virage de façon à tourner à ce coin (indiquez-le). Maintenant, faites la même chose dans l'autre direction. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • La tâche est complétée de façon sécuritaire. • La tâche se termine lorsque le fauteuil roulant a tourné le coin, qu'il est orienté à 90° par rapport à son orientation initiale et que les essieux des roues de tête sont à au moins 0,5 m du coin. Si les sujets ne poursuivent pas leur virage au-delà de cette distance, l'évaluateur peut les inviter, sans qu'ils ne soient pénalisés, à continuer d'avancer. • Le sujet peut toucher (ou même se servir) des murs. • Dans le cas où des lignes sont utilisées pour définir les limites, il est permis, pour simplifier le pointage, que des parties du fauteuil roulant ou des parties du corps de l'utilisateur (ex. : un pied sur un appui-pied) dépassent ces lignes, pourvu que les roues ou le pied au sol demeurent à l'intérieur des limites prescrites.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

roulants motorisés	
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.

3.10 Faire un virage à en se déplaçant à reculons (90°)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet effectue un virage à 90° avec son fauteuil roulant vers la gauche, puis vers la droite, tout en se déplaçant à reculons.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les virages en mouvement sont souvent nécessaires pour éviter les obstacles et changer de direction.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Comme pour l'habileté précédente.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : l'arrière du fauteuil roulant fait face au coin, avec les essieux des roues arrière placés à au moins 0,5 m de celui-ci. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une main, à moins que le sujet ait réussi à exécuter de façon sécuritaire l'habileté « Se déplacer à reculons (2 m) ». Dans ce cas, le pareur peut simplement rester à proximité du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Déplacez-vous à reculons et effectuez un virage de façon à tourner à ce coin (indiquez-le). Maintenant, faites la même chose dans l'autre direction. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • La tâche est complétée de façon sécuritaire. • La tâche se termine lorsque le fauteuil roulant a tourné le coin, qu'il est orienté à 90° par rapport à son orientation initiale et que les essieux des roues de tête sont à au moins 0,5 m du coin. Si les sujets ne poursuivent pas leur virage au-delà de la ligne d'arrivée, l'évaluateur peut les inviter, sans qu'ils ne soient pénalisés, à continuer. • Dans le cas où des lignes sont utilisées pour définir les limites latérales, il est permis, pour simplifier le pointage, que des parties du fauteuil roulant ou des parties du corps de l'occupant (ex. : un pied sur un appui-pied) dépassent ces lignes, pourvu que les roues ou le pied au sol demeurent à l'intérieur des limites prescrites.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

3.11 Pivoter sur place (180°)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet fait pivoter le fauteuil roulant de 180° vers la gauche puis vers la droite, de façon à faire face à la direction opposée, tout en demeurant à l'intérieur d'un espace carré dont les côtés mesurent 1,5 m.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les utilisateurs de fauteuil roulant se retrouvent souvent dans des situations où ils doivent pivoter dans des espaces restreints.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une surface plane sur laquelle on aura dessiné un carré de 1,5 m de côté. Des barrières solides ne doivent pas être utilisées à moins qu'elles soient suffisamment basses pour permettre aux appui-pieds et aux anti-basculants de passer par-dessus.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : au centre du carré, face à l'un des côtés. • Pareur : près du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « En conservant le fauteuil roulant à l'intérieur de ce carré (indiquez-le), faites-le pivoter de façon à faire face à la direction opposée. Maintenant, faites pivoter le fauteuil roulant dans l'autre sens (indiquez la direction de la rotation) afin de revenir à votre position de départ. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet effectue une rotation d'au moins 160° dans chacune des deux directions. Si le sujet a fait pivoter le fauteuil roulant, mais n'a pas effectué une rotation d'au moins 160°, il est permis de l'encourager à continuer sans qu'il ne soit pénalisé. • Toute méthode pour effectuer le pivot (ex. : en équilibre sur les roues arrière, un demi-tour en trois manœuvres) est acceptable. • Toutes les parties du fauteuil roulant et toutes les parties du corps de l'utilisateur qui touchent le sol doivent demeurer à l'intérieur du carré. Toutefois, il est permis, pour simplifier le pointage, que des parties du fauteuil roulant ou des parties du corps de l'occupant (ex. : un pied sur un appui-pied) dépassent les lignes, pourvu que les roues ou le pied au sol demeurent à l'intérieur des limites prescrites.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Les pieds de l'aidant doivent demeurer à l'intérieur du carré.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• En raison de la façon dont ils tournent, les quadriporteurs doivent souvent effectuer un demi-tour en trois manœuvres pour demeurer dans les limites.• Les quadriporteurs d'extérieur qui sont plus larges échouent habituellement cette habileté.• La note « Succès avec difficulté » peut être attribuée au sujet si cette habileté est réussie dans un espace de deux mètres carrés.
---	---

3.12 Manœuvrer le fauteuil roulant latéralement (0,5 m)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q-UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet manœuvre le fauteuil roulant latéralement sur 0,5 m et le positionne parallèlement à un objet (ex. : un lit ou un mur). Cette habileté est exécutée du côté gauche et du côté droit.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Se positionner soi-même dans un espace restreint nécessite la capacité de pouvoir manœuvrer le fauteuil roulant de façon à l'approcher et l'éloigner d'un objet.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une barrière latérale ou une ligne cible. • Éléments permettant de limiter l'ampleur du mouvement avant-arrière à 1,5 m. Si des barrières solides sont utilisées, elles doivent être suffisamment basses pour permettre aux appui-pieds et aux anti-basculants de passer par-dessus. Un morceau de papier-bulles peut être utilisé pour fournir une rétroaction sonore.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : parallèle à la cible et la roue arrière la plus près de la cible à au moins 50 cm de celle-ci. • Pareur : près du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Approchez cette roue (indiquez celle qui est la plus proche de la cible) le plus près possible de ce mur ou de cette ligne (l'indiquez), dans l'espace disponible (indiquez-le) ».
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribué si : <ul style="list-style-type: none"> • L'élément le plus latéral du fauteuil roulant se trouve à moins de 10 cm de la cible. Pour les fauteuils roulants manuels, il s'agit habituellement des cerceaux de conduite des roues arrière. Pour les fauteuils roulants motorisés, il s'agit habituellement des roues motrices. Il est permis au fauteuil roulant de toucher les limites latérales. • Au terme du déplacement, l'angle formé par l'axe longitudinal du fauteuil roulant et le mur ne doit pas être supérieur à 20°. • Si le fauteuil roulant a presque atteint la position finale désirée, mais n'y est pas encore (il est trop loin ou il est positionné de travers), il est permis de demander au sujet : « Pouvez-vous vous approcher un peu plus ? » ou « Pouvez-vous redresser la position du fauteuil roulant ? », et ce, sans qu'il ne soit pénalisé. • La plupart des sujets emploieront la méthode du mouvement de va-et-vient (semblable à la méthode de stationnement en parallèle d'une voiture), mais la méthode du « saut de lapin » est également permise pour les fauteuils roulants manuels. • Les parties du fauteuil roulant ou du corps du sujet qui sont

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>en contact avec le sol doivent demeurer à l'intérieur de la limite avant-arrière de 1,5 m, mais il est permis que les autres parties du fauteuil roulant ou du corps du sujet (ex. : pieds sur les appui-pieds) dépassent ces limites, et ce, sans pénalité.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est permis au sujet de passer de la position de départ à une position pour laquelle la limite latérale est approchée par devant ou derrière, pour ensuite pivoter dans la position finale.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Les pieds de l'aidant doivent rester dans l'espace disponible.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Les quadriporteurs d'extérieur qui sont plus larges échouent habituellement cette habileté. • La note « Succès avec difficulté » peut être attribuée au sujet si cette habileté est réussie dans un espace de deux mètres plutôt que 1,5 m.

3.13 Franchir une porte à charnières	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet ouvre une porte à charnières qui s'ouvre sans résistance en la poussant, la franchit et la ferme, puis répète la tâche dans l'autre direction (en tirant pour ouvrir la porte).
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les utilisateurs de fauteuil roulant rencontrent souvent ce genre de portes à charnières. Même s'il y a plusieurs types de portes, cette habileté est considérée comme représentative.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une porte d'une largeur d'environ 81 cm, préférablement avec peu ou aucune résistance à l'ouverture. • Prémierement, une poignée de porte de type « bec-de-cane » d'une longueur de 10 cm et plus, placée à une hauteur variant entre 75 et 90 cm par rapport au sol. • Pas de seuil préférablement (cette tâche sera évaluée séparément). • Un espace suffisant (idéalement d'au moins 1,5 m²) des deux côtés de la porte afin de permettre au sujet de manœuvrer le fauteuil roulant.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : face à la porte fermée et les roues avant placées à au moins 50 cm de cette dernière. • Pareur : près du fauteuil roulant et de la porte.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Ouvrez la porte, franchissez-la et fermez-la derrière vous. Maintenant, revenez et franchissez la porte dans l'autre direction. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet complète la tâche de façon sécuritaire. • Le sujet est autorisé à se servir du cadre de la porte pour franchir la porte. • L'habileté est terminée, pour chacune des deux directions, lorsque la porte est bien fermée. Il est permis de demander au sujet de bien fermer la porte, si elle est restée légèrement entrouverte, et ce, sans que celui-ci ne soit pénalisé • Le sujet peut fermer la porte en se retournant pour l'atteindre. Le sujet peut également s'éloigner de la porte, faire pivoter le fauteuil roulant et revenir la fermer. • Il est permis au sujet d'essayer différentes approches au cours d'un même essai. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet n'arrive pas à franchir la porte dans une direction. Il

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>n'est alors pas nécessaire de procéder à un essai dans l'autre direction dans le cadre de l'évaluation, cependant cela peut être utile pour obtenir plus d'informations pour l'entraînement.</p> <ul style="list-style-type: none">• Le sujet risque de se pincer les doigts lorsqu'il tente de fermer la porte en plaçant ses doigts dans l'espace entre la porte et le cadre de porte, du côté des charnières. Le pareur doit intervenir pour prévenir la blessure. Certains utilisateurs de fauteuil roulant peuvent utiliser cette technique pour initier de façon sécuritaire un mouvement de la porte.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.
Éléments à considérer pour les quadripoteurs	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.

3.14 Atteindre un objet élevé (1,5 m)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet tente d'atteindre et de toucher un objet situé à 1,5 m du sol.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • La combinaison d'un mouvement vers le haut et d'un mouvement vers le côté ou d'un mouvement vers l'avant est souvent requise pour atteindre un interrupteur, les boutons d'un ascenseur ou un placard.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Cible de 2,5 cm de diamètre environ, située à 1,5 m du sol.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : face à la cible et les essieux des roues avant placés à environ 50 cm de l'obstacle. • Pareur : près du fauteuil roulant et de la cible à atteindre.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Touchez la cible (indiquez-la). Vous pouvez déplacer votre fauteuil roulant. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • La tâche consiste à atteindre la cible de façon contrôlée, à la toucher et à reprendre la position assise initiale. • Le sujet peut se servir de l'une ou l'autre de ses mains. • Il est possible d'utiliser une aide technique si le sujet en a une en sa possession. • Si le sujet choisit de retirer ou de repositionner des composants du fauteuil roulant (ex. : les appui-pieds) pour faciliter l'atteinte de l'objet (ex. : en se mettant debout), il lui est permis de le faire à condition qu'il puisse les retirer et les replacer lui-même. Après avoir touché le cible, il est permis de mentionner au sujet de remettre le fauteuil roulant dans son état initial, et ce, sans qu'il ne soit pénalisé. • La position finale du sujet consiste à être assis bien droit dans le fauteuil roulant. • Il est possible d'utiliser un fauteuil roulant verticalisateur ou un fauteuil roulant élévateur à condition que le sujet soit capable de manœuvrer ce dernier sans aide. • Le sujet peut sortir du fauteuil roulant pour effectuer cette habileté. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet qui décide de se lever pour accomplir la tâche n'applique pas les freins ou ne dégage pas les appui-pieds, même si certains utilisateurs de fauteuils roulant peuvent accomplir cette tâche de façon sécuritaire sans prendre ces précautions.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<ul style="list-style-type: none"> • Si le sujet, en se penchant dans une direction quelconque, induit un basculement passager qu'il contrôle par la suite. • Une note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet perd l'équilibre et le pareur doit intervenir. • Généralement, si l'utilisateur de fauteuil roulant tente de se lever avec un pied sur l'appui-pied, le pareur doit intervenir et la note « Échec » doit être attribuée. Cependant, certains fauteuils roulants (ex. : ceux dont les appui-pieds se situent derrière les roues avant) permettent d'effectuer cette habileté de façon sécuritaire via cette méthode. • Si le sujet se met debout sans appliquer les freins et que le fauteuil roulant se déplace suffisamment vers l'arrière pour entraîner une chute.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté n'est pas incluse dans les guides du WST-F pour aidants parce qu'elle ne représente pas un défi pour la plupart des aidants.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.15 Ramasser un objet au sol	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet ramasse un petit objet sur le sol.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • La taille et le poids des objets à ramasser au sol varient, allant d'objets aussi petits et légers qu'une pièce de monnaie ou qu'un bout de papier, à des objets aussi volumineux et lourds qu'un jeune enfant. L'objet choisi pour l'évaluation est de taille moyenne et de poids intermédiaire; il a environ la taille et la forme d'un livre de poche.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Un objet qui a environ la taille d'un livre de poche (dimensions d'environ 5 cm x 10 cm x 10 cm, poids de moins de 0,2 kg) posé à plat sur le plancher. Tout objet ayant une taille et un poids équivalents peut être utilisé.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : face à la cible, les essieux des roues avant placés à au moins 50 cm de l'obstacle. • Pareur : près du fauteuil roulant et de l'objet au sol.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Ramassez l'objet (indiquez-le). Vous avez le droit de déplacer votre fauteuil roulant ».
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Semblables à l'habileté « Atteindre un objet élevé (1,5m) » sauf : <ul style="list-style-type: none"> • La position finale du sujet consiste à être assis bien droit dans le fauteuil roulant avec l'objet sur ses cuisses ou dans ses mains. Le sujet peut se servir de l'une ou l'autre de ses mains.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté n'est pas incluse dans les guides du WST-F pour aidants parce qu'elle ne représente pas un défi pour la plupart des aidants.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Le pareur doit intervenir s'il s'inquiète du fait que le sujet pourrait manœuvrer le fauteuil roulant de manière à ce que les roues écrasent ses doigts.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Les utilisateurs de quadriporteurs descendent souvent du quadriporteur pour ramasser des objets. Cette méthode est plus sécuritaire que se pencher à partir du siège étant donné la hauteur élevée du centre de gravité et les risques de basculements sur les côtés.

3.16 Diminuer la pression exercée sur le siège (3 sec)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet diminue la pression exercée sur son siège durant 3 secondes, d'un côté et de l'autre, mais pas nécessairement en même temps.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • La diminution de la pression exercée sur le siège est importante pour la prévention des plaies de pression. Idéalement, l'individu devrait procéder fréquemment à la diminution de la pression (au moins aux 20 minutes), et ce, pendant des périodes prolongées (au moins 2 minutes). Cependant, pour les fins de cette évaluation, quelques secondes suffisent pour déterminer la capacité du sujet.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Pareur : près du fauteuil roulant, du côté vers lequel le sujet se penche (s'il y a lieu).
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Soulevez votre siège, un côté à la fois ou les deux côté en même temps. Maintenez cette position jusqu'à ce que je vous dise d'arrêter. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • La pression est diminuée durant 3 secondes. • Lorsque l'utilisateur soulève son siège, l'évaluateur devrait être en mesure de glisser facilement une main entre les zones sensibles à la pression (tubérosités ischiatiques, coccyx, grands trochanters) et le fauteuil roulant ou le coussin. Cependant, cela n'est pas nécessaire pour le WST-F et doit être fait seulement avec la permission du sujet. L'évaluateur doit juger au mieux de sa connaissance dans quelle mesure la pression exercée sur le siège est diminuée. Si l'évaluateur n'est pas certain de la réussite et que le sujet ne lui permet pas de vérifier avec sa main, la note « Erreur d'Évaluation » peut être attribuée. • Il est permis à l'utilisateur de fauteuil roulant de se mettre debout, de se soulever en poussant sur les appuie-bras ou sur le siège avec ses deux membres supérieurs, de faire le pont (soulever le siège en étendant les membres inférieurs en poussant les pieds contre les appui-pieds ou le sol), de se pencher sur le côté ou vers l'avant pour diminuer la pression. Si le fauteuil roulant peut être basculé ou incliné à 40° ou plus, la note « Succès » est attribuée, même s'il ne s'agit pas d'un moyen pour diminuer la pression aussi efficace que de

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>se pencher. La technique utilisée doit être consignée dans la section <i>Commentaires</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le sujet choisit de se pencher, il doit se pencher des deux côtés et doit être en mesure de se repositionner de façon autonome (ex. : au moyen des cerceaux de conduite ou des appuie-bras). • Si le fauteuil roulant du sujet est muni d'un coussin à pression alternée, l'évaluateur doit être convaincu qu'il y a une diminution adéquate de la pression sous les points de pression.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant doit placer le fauteuil roulant dans la position de soulagement de la pression et le replacer en position normale. Il doit également prévenir les chutes et les basculements.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté n'est habituellement pas un problème pour les utilisateurs de quadriporteur puisqu'en général ils peuvent se lever et parfois marcher sur de courtes distances.

3.17 Se transférer à partir du fauteuil roulant vers un banc ou d'un banc vers le fauteuil roulant	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur de fauteuil roulant se transfère à partir de son fauteuil roulant vers une autre surface de même hauteur environ, puis de cette surface vers son fauteuil roulant. Le sujet positionne le fauteuil roulant, puis retire ou remet en place certains de ses composants, au besoin, afin d'effectuer le transfert. Des aides aux transferts (ex. : planche de transfert, élévateur) peuvent être utilisées si elles sont présentes dans l'environnement de l'utilisateur et que l'évaluation a lieu dans cet environnement.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Un transfert est une habileté utilisée fréquemment pour se déplacer du fauteuil roulant à une chaise, un lit, une toilette, une voiture ou une autre surface. Cette habileté est considérée comme un transfert représentatif. Des difficultés supplémentaires peuvent être expérimentées lors du transfert vers et à partir d'autres surfaces.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • La surface de transfert suivante est recommandée (bien que toute autre surface équivalente puisse convenir) : un banc légèrement rembourré dont la surface est plane, sans dossier, ni appuie-bras. La surface doit être d'une largeur minimale de 1 m, d'une profondeur d'au moins 0,5 m et d'une hauteur variant entre 45 et 47 cm. Un matériau antidérapant doit être présent sous les pieds du banc afin d'empêcher tout déplacement de ce dernier. Tout autre moyen efficace peut être utilisé. • Une planche de transfert (une pièce de bois ou de plastique aux bords biseautés) doit être mise à la disposition des sujets qui ont l'habitude d'en utiliser une. Le sujet peut se servir de sa propre planche (s'il l'a avec lui). La planche de transfert doit être placée sur le banc de transfert, à la portée du sujet.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisateur de fauteuil roulant : assis dans le fauteuil roulant et orienté comme s'il était prêt à le propulser (ex. : pieds sur les appui-pieds, s'il y a lieu). • Fauteuil roulant : face au banc, à au moins 50 cm de ce dernier. • Pareur : devant le fauteuil roulant et légèrement sur le côté, assez près pour intervenir si le sujet fait une chute et pour empêcher le fauteuil roulant de rouler, de s'éloigner ou de basculer. Le pareur peut demander au sujet à quel endroit il devrait se placer, selon les expériences du sujet.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • La réussite aux questions de dépistage est fortement

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>recommandée avant de procéder à l'évaluation objective de cette habileté.</p> <ul style="list-style-type: none"> • « Transférez-vous de votre fauteuil roulant vers le banc (indiquez-le). Transférez-vous maintenant du banc vers votre fauteuil roulant. Remettez votre fauteuil roulant dans son état habituel et éloignez-le du banc de transfert ».
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur de fauteuil roulant est en mesure de configurer de façon autonome et sécuritaire son fauteuil roulant pour effectuer le transfert, est capable de se transférer à partir du fauteuil roulant et à partir du banc sans incident, puis de restaurer la configuration fonctionnelle de son fauteuil roulant. • Toute méthode de transfert sécuritaire et autonome est acceptable. Si le WST-F est effectué au domicile du sujet, d'autres aides techniques peuvent être utilisées (ex. : levier sur rail). Toute utilisation de ce type d'équipement doit être consignée dans la section <i>Commentaires</i>. • Si au cours du transfert le sujet est assis sur le banc avec sous lui la planche de transfert, il est permis de lui signaler : « Déplacez la planche de transfert loin de vous », et ce, sans qu'il ne soit pénalisé. Le transfert n'est complété que lorsque l'utilisateur de fauteuil roulant n'est plus assis sur la planche de transfert. • Le dispositif de blocage des freins, si présent, peut être utilisé ou non. • Pour les fauteuils roulants motorisés, l'unité de commande peut être allumée ou éteinte. • Si les appuie-bras doivent être retirés ou déplacés pour l'exécution du transfert, ils doivent être replacés dans leur position initiale une fois le transfert effectué. Il est possible de signaler au sujet, et ce, sans qu'il ne soit pénalisé : « Replacez votre bras sur l'appuie-bras, dans la position dans laquelle il était au départ ». Si le bras de l'utilisateur de fauteuil roulant est sécurisé par un support, il doit pouvoir en retirer son bras lui-même et le replacer par la suite dans la même position. • Le sujet n'est pas obligé de dégager les appui-pieds, bien que ce soit recommandé, s'il est en mesure d'exécuter le transfert de manière efficace et sécuritaire. Après s'être transféré vers son fauteuil roulant, l'utilisateur doit replacer les appui-pieds

	<p>et ses pieds dans la même position qu'avant la phase de transfert à partir du fauteuil roulant. Il est possible de signaler au sujet, et ce, sans qu'il ne soit pénalisé : « Replacez vos pieds sur les appui-pieds, dans la position dans laquelle ils étaient au départ ».</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dans le cas où une ceinture de positionnement est destinée pour un usage autonome et qu'elle est bouclée autour de l'utilisateur de fauteuil roulant au début de l'évaluation, il est attendu que l'utilisateur de fauteuil roulant puisse se détacher et reboucler lui-même la ceinture une fois qu'il est de retour dans son fauteuil roulant. Si le fauteuil roulant est équipé d'une ceinture de positionnement, mais que l'utilisateur de fauteuil roulant ne l'utilise pas, il n'est pas attendu que le sujet sache comment l'utiliser. • Si le sujet a besoin de repositionner le fauteuil roulant inoccupé entre les transferts, il doit pouvoir le faire lui-même. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Lors d'un transfert debout par pivot, une rotation de 270° est utilisée plutôt qu'une rotation par le plus court chemin possible. • Les doigts restent pincés sous la planche de transfert. • Le siège de l'utilisateur frotte sur la roue arrière ou l'extension des freins lors d'un transfert par le côté. • Les membres inférieurs frottent sur un appui-pied. • Une technique peu ergonomique est utilisée. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Si le sujet évalué est l'utilisateur de fauteuil roulant et que les questions de dépistage révèlent que celui-ci nécessite toujours de l'aide. Dans ce cas, il n'y a pas lieu de procéder à l'évaluation objective. • Si le sujet tombe sur le banc de transfert et qu'il ne peut pas se relever sans aide. • Si le fauteuil roulant comporte une ceinture se bouclant à l'arrière du siège ou tout autre moyen de contention n'étant pas destiné pour un usage autonome, ceci est généralement considéré comme un échec automatique, à moins que le WST-F soit réalisé pour évaluer l'aidant.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant peut recevoir l'aide de l'utilisateur de fauteuil roulant lors de l'exécution du transfert. Il s'agit là d'une exception à la règle générale qui stipule que l'utilisateur de fauteuil roulant ne doit pas assister l'aidant lorsque c'est seulement ce dernier qui est

	évalué. En effet, il n'est pas raisonnable de penser que l'aidant puisse réaliser cette habileté seul sans équipement additionnel.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• S'il est possible de pivoter le siège du quadriporteur sur le côté ou vers l'arrière, cela doit être fait.

3.18 Plier et déplier le fauteuil roulant	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet plie le fauteuil roulant ou démonte le fauteuil roulant inoccupé pour le rendre aussi petit que possible, puis le remet dans son état original. S'il est possible de retirer les roues arrière sans outil, cela doit être fait.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Pour le transport ou le rangement, il peut être nécessaire que la taille du fauteuil roulant soit réduite. Cela peut être fait en pliant le fauteuil roulant. Enlever les roues arrière, ou d'autres composants, est une façon pratique de diminuer davantage la taille et le poids du fauteuil roulant.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Banc de transfert.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisateur de fauteuil roulant : assis sur le banc de transfert ou debout à côté du fauteuil roulant. L'utilisateur de fauteuil roulant doit être à l'extérieur du fauteuil roulant pour réaliser cette habileté. Si l'utilisateur ne peut pas effectuer le transfert de façon autonome, l'évaluateur peut soit l'aider à sortir de son fauteuil roulant ou soit attribuer la note « Erreur d'évaluation ». • Fauteuil roulant : dans la même position et la même configuration qu'à la suite du transfert de l'utilisateur hors du fauteuil roulant. Si le sujet a retiré certains composants du fauteuil roulant (ex. : un appuie-bras ou les appui-pieds) lors du transfert hors du fauteuil roulant et qu'il a replacé le fauteuil roulant dans sa configuration initiale après s'être transféré dans le fauteuil roulant, l'évaluateur peut considérer ces actions comme faisant partie de l'habileté « Plier et déplier le fauteuil roulant ». • Pareur : près du sujet et du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Pliez le fauteuil roulant aussi étroitement que vous le pouvez ou démontez-le, comme vous le feriez pour le ranger. Enlever les roues arrière si vous pouvez le faire sans outil. Remettez les roues arrière en place et dépliez le fauteuil roulant pour que vous puissiez vous y rasseoir. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le fauteuil roulant est plié ou démonté pour réduire ses dimensions le plus possible sans outil. Si le fauteuil roulant n'est pas complètement plié, il convient de demander au sujet, et ce, sans qu'il ne soit pénalisé : « Pouvez-vous le plier un peu plus ? » ou « Est-il encore trop large ou trop lourd ? » • Si des composants ou des accessoires du fauteuil roulant (ex. : coussin, siège rigide, dossier, sac à dos, appui-pieds)

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>doivent être retirés pour réduire au maximum les dimensions du fauteuil roulant, le sujet doit les retirer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour les fauteuils roulants à cadre rigide pour lesquels le dossier se plie vers l'avant, les montants du dossier et de l'assise doivent être le plus parallèle possible, au mieux de ce que permet le mécanisme. Si le coussin empêche cela, l'évaluateur peut demander au sujet « Pouvez-vous plier davantage votre fauteuil roulant ? », mais il ne doit pas proposer d'enlever le coussin. • Les roues arrière doivent être retirées s'il est possible de le faire sans outil (ex. : roues à démontage rapide). • Il est permis que le sujet utilise son pied pour faciliter le pliage et le dépliage du fauteuil roulant. • Pour le volet dépliage de l'habileté, le fauteuil roulant doit être complètement ouvert. • Si le fauteuil roulant n'est pas complètement replacé dans sa configuration initiale, l'évaluateur peut demander au sujet, et ce, sans qu'il ne soit pénalisé, « Est-ce que le fauteuil roulant est dans le même état qu'avant qu'il soit plié ? ». • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • En raison des risques potentiels de plaies de pression si le sujet repositionne son coussin profilé à l'envers. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet ne sait pas que son fauteuil roulant est pliable ou que les roues arrière peuvent être retirées sans outil. • Le fauteuil roulant a été ouvert d'une façon qui pourrait nuire à son utilisation (ex. : la ceinture pend et pourrait frotter sur une roue ou la structure de l'assise n'est pas convenablement insérée dans son socle). L'évaluateur doit corriger le problème avant que l'utilisateur de fauteuil roulant retourne dans son fauteuil roulant. • La note « Composant absent » peut être attribuée puisqu'il est impossible pour certains fauteuils roulants d'effectuer cette habileté.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Ne s'applique pas aux fauteuils roulants motorisés.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Certains quadriporteurs peuvent être démontés sans outils pour le transport ou l'entreposage. Les batteries doivent être retirées si

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	cela est nécessaire.
--	----------------------

3.19 Rouler sur 100 m	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse le fauteuil roulant sur une distance de 100 m sur une surface plane. Cette habileté peut s'effectuer vers l'avant ou à reculons.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • La capacité de se propulser sur une telle distance permet aux utilisateurs de fauteuil roulant de se déplacer dans la communauté (ex. : se rendre, à partir d'un stationnement, à un bureau, ou se déplacer à l'intérieur d'un magasin). Les sujets qui peuvent se déplacer vers l'avant sur 10 mètres ne sont pas nécessairement en mesure de rouler sur 100 mètres à cause de l'endurance et de l'attention supplémentaires que cela requiert.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une surface plane d'au moins 1,5 m de largeur et de 50 à 100 m de longueur est idéale. Il est permis d'utiliser plusieurs segments plus courts, mais il est préférable que les segments en ligne droite du parcours soient d'au moins 25 m afin de minimiser le nombre de virages. Il est également permis d'utiliser une trajectoire courbée. • Il faut prévoir un espace d'au moins 1,5 m avant la ligne de départ et après la ligne d'arrivée.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : face à la ligne de départ, avec les essieux des roues de tête derrière celle-ci. • Pareur : puisque le sujet aura déjà réussi l'habileté « Se déplacer vers l'avant (10 m) », le pareur peut simplement rester à proximité du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Propulsez votre fauteuil roulant jusqu'à la ligne d'arrivée (indiquez la ligne ou le nombre de tours). Évitez d'entrer en collision avec les personnes ou les obstacles que vous rencontrez. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • En général, comme pour l'habileté « Se déplacer sur l'avant (10 m) » sauf : • La note « Succès » peut être attribué si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse le fauteuil à reculons. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet développe des symptômes de surmenage. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet a échoué l'habileté « Se déplacer vers l'avant (10 m) ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.

3.20 Éviter les obstacles en mouvement	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet évite des obstacles provenant de différentes directions, tout en se déplaçant.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • En plus des obstacles stationnaires (traités via d'autres habiletés), les utilisateurs de fauteuil roulant doivent également éviter les obstacles en mouvement (ex. : d'autres utilisateurs de fauteuil roulant, des piétons) pour éviter de s'infliger des blessures ou d'en infliger à d'autres.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Corridor ou parcours, comme pour l'habileté « Rouler sur 100 m ». • Fauteuil roulant manuel sans occupant ou un équivalent que l'évaluateur poussera. Bien que cela soit permis, l'évaluateur ne devrait pas se mettre en danger en utilisant son corps comme obstacle mobile.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes positions de départ que celles de l'habileté « Rouler sur 100 m ». • Évaluateur : se tient derrière le fauteuil roulant inoccupé, près du parcours et non à l'intérieur de celui-ci, en tenant les poignées de poussée. L'évaluateur devrait être en mesure de voir le sujet lorsqu'il s'approche. • Pareur : le pareur doit rester alerte aux chutes vers l'avant du fauteuil roulant causées par des arrêts soudains et aux basculements sur le côté causés par les changements de directions soudains.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes directives que celles de l'habileté « Rouler sur 100 m ». Les deux habiletés sont habituellement évaluées ensemble. Cependant, le sujet n'a pas à réussir l'habileté « Rouler sur 100 m » pour être évalué et pour réussir l'habileté « Éviter des obstacles en mouvement ». Une distance plus courte peut être utilisée pour offrir la possibilité d'évaluer cette habileté. • L'évaluateur attend que l'utilisateur de fauteuil roulant s'approche près de lui. Puis, en marchant d'un pas normal, l'évaluateur pousse le fauteuil roulant inoccupé vers l'avant à angle droit de la trajectoire du sujet et s'arrête. L'évaluateur doit calculer la durée de son mouvement afin de laisser environ 2 ou 3 secondes au sujet pour éviter la collision. La distance entre le sujet et l'évaluation lorsque ce dernier commence à bouger devra être plus grande si le sujet se déplace rapidement. Cette habileté est répétée, mais de l'autre côté. Si une collision semble

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	imminente, l'évaluateur doit prendre des mesures pour l'éviter.
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet évite tout contact avec l'obstacle en mouvement sans que l'évaluateur ait à agir/réagir. • Le sujet peut éviter le contact en s'arrêtant et/ou en ralentissant et en modifiant sa trajectoire • Le sujet n'est pas obligé de demeurer à l'intérieur des limites du corridor et il est permis de l'informer, sans qu'il ne soit pénalisé, de revenir à l'intérieur des limites du corridor afin de poursuivre l'évaluation de l'habileté « Rouler sur 100 m ». • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet entre en contact avec l'obstacle, mais que le contact est négligeable (c'est-à-dire insuffisant pour potentiellement causer des blessures à l'occupant du fauteuil roulant ou à une autre personne). • La note « Échec » est attribuée si le sujet a échoué l'habileté « Se déplacer vers l'avant (10 m) ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.21 Monter une pente de 5°	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse le fauteuil roulant pour monter une pente de 5°.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les pentes sont des obstacles fréquents dans les environnements naturels et construits. La pente de 5° (environ 1:12) respecte le code du bâtiment en vigueur pour les rampes d'accès en Amérique du Nord.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une pente d'une longueur d'au moins 2,5 m et d'une largeur d'au moins 1,2 m. • Une bordure et une main-courante des deux côtés de la pente sont recommandées pour prévenir les blessures, mais les main-courantes ne doivent pas être utilisées lors de l'exécution de l'habileté. • La pente doit se terminer par une surface plane ou une plateforme suffisamment large pour permettre à tous les types de fauteuil roulant ainsi qu'aux aidants et au personnel du WST-F de tourner de façon sécuritaire (une plateforme de 2 m² ou plus est recommandée). Il est recommandé d'installer un rebord de 15 cm de hauteur le long des surfaces à aires ouvertes de la plateforme. • La bordure à la transition entre le sol et la pente doit être petite ou absente. La capacité à franchir un tel obstacle est évaluée dans le cadre d'une autre habileté.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : au bas de la pente, les roues avant du fauteuil roulant face à la pente et à une distance d'environ 50 cm de celle-ci. Certains sujets ont besoin de commencer plus loin de la pente pour utiliser l'approche par élan. Ce choix est celui du sujet, mais l'évaluateur ne doit pas suggérer cette solution au sujet. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une main.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Déplacez votre fauteuil roulant jusqu'au haut de la rampe d'accès sans vous servir des mains-courantes. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet complète la tâche de façon sécuritaire • Le sujet est libre de choisir le type de propulsion, vers l'avant ou à reculons. • L'habileté est terminée lorsque toutes les parties du fauteuil roulant se situent sur la plateforme en haut de la pente. • Le sujet ou le fauteuil roulant peut entrer en contact avec les bordures de la rampe ou les mains-courantes sans entraîner de pénalité, pourvu que les mains-courantes ne soient pas

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>empoignées et que les roues ne dépassent pas les limites latérales de la pente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des dispositifs anti-recul peuvent être utilisés, mais l'utilisateur de fauteuil roulant doit pouvoir les activer et les désactiver lui-même. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Les appui-pieds ou les anti-basculants entrent en contact de façon significative avec la surface lors de la transition entre la pente et le sol. • Un basculement temporaire du fauteuil roulant survient. • Un pied de l'utilisateur demeure au même endroit au sol alors que le fauteuil roulant continue de rouler vers l'avant, n'entraînant aucune blessure. • Le sujet présente des symptômes de surmenage causés par un entraînement inhabituel. • Un pouce est blessé par les freins durant la poussée vers l'avant.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.22 Descendre une pente de 5°	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse le fauteuil roulant pour descendre une pente de 5°.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • La même justification que celle de l'habileté « Monter une pente de 5° »
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Monter une pente de 5° »
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : toutes les roues sont sur la plateforme située au haut de la pente et les roues de tête du fauteuil roulant font face à la pente. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, avec la sangle de retenue dans une main et l'autre main placée sur le devant de l'épaule de l'utilisateur de fauteuil roulant. S'il y a deux pareurs, l'un d'eux se place derrière le fauteuil roulant en tenant la sangle de retenue, alors que le second se place devant et sur le côté du fauteuil roulant afin de prévenir un basculement vers l'avant ou une chute.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Descendez la rampe d'accès sans vous servir des mains-courantes. Vous devez contrôler la descente du fauteuil roulant. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet complète la tâche de façon sécuritaire. • L'habileté est terminée lorsque toutes les parties du fauteuil roulant ont passé le bas de la pente. • Il est permis au sujet d'utiliser le type de propulsion de son choix (ex. : propulsion avec un membre supérieur et un membre inférieur, avec les pieds seulement, propulsion avant ou arrière). • Le sujet ou le fauteuil roulant peut entrer en contact avec les bordures de la rampe ou les mains-courantes, et ce, sans entraîner de pénalité, pourvu que les mains-courantes ne soient pas empoignées et que les roues ne dépassent pas les limites latérales de la pente. • Le sujet peut se tenir en équilibre sur les roues arrière pour descendre la pente en totalité ou en partie. • Le sujet doit maîtriser son fauteuil roulant durant toute la descente, y compris lors de la transition au niveau du sol. • Le sujet est autorisé à s'arrêter durant la descente. • Il est permis au sujet d'utiliser la plante de ses pieds chaussés

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>comme freins.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet se sert des freins du fauteuil roulant pour ralentir (ex. : en les actionnant partiellement ou de façon intermittente). • Le sujet présente de légères brûlures de friction aux mains. • Le sujet laisse traîner ses pieds non chaussés pour ralentir le fauteuil roulant par la friction entre les pieds et le sol. • Le sujet traîne les orteils, même si les pieds sont chaussés. • Un pied de l'utilisateur demeure au même endroit au sol alors que le fauteuil roulant continue de rouler vers l'avant, n'entraînant aucune blessure.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Débrayer les moteurs et laisser le fauteuil roulant descendre la pente n'est pas considéré comme une méthode sécuritaire pour les fins du WST-F.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.23 Monter une pente de 10°	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse le fauteuil roulant pour monter une pente de 10°.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les pentes dont l'inclinaison est supérieure aux normes recommandées se rencontrent souvent dans les environnements naturels et construits. • La technique appropriée pour monter une pente abrupte est souvent différente de celle utilisée pour une pente plus faible. Par exemple, le sujet peut utiliser une trajectoire en forme de « S » ou peut se tourner sur le côté pour se reposer au milieu du chemin.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Monter une pente de 5° » mais avec une pente de 10° d'une longueur d'au moins 1 m et d'une largeur d'au moins 1,2 m.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes positions de départ que celles de l'habileté « Monter une pente de 5° ».
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Déplacez votre fauteuil roulant jusqu'en haut de la rampe d'accès, sans utiliser les mains-courantes. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes critères que ceux de l'habileté « Monter une pente de 5° ». • La note « Échec » est attribuée si le sujet échoue l'habileté « Monter une pente de 5° ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.24 Descendre une pente de 10°	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse le fauteuil roulant pour descendre une pente de 10°.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Pour les mêmes raisons que celles de l'habileté « Monter une pente de 10° ». • La technique appropriée pour descendre une pente abrupte est souvent différente de celle utilisée pour une pente plus faible. Par exemple, le sujet peut utiliser une trajectoire en « S », descendre vers l'avant en équilibre sur les roues arrière dans un fauteuil roulant manuel (traitée dans une autre habileté) ou dans une position basculée vers l'arrière dans un fauteuil roulant motorisé.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Monter une pente de 10° ».
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes positions de départ que celles de l'habileté « Descendre une pente de 5° ».
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes directives que celles de l'habileté « Descendre une pente de 5° ».
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes critères que ceux de l'habileté « Descendre une pente de 5° ». • La note « Échec » est attribuée si le sujet échoue l'habileté « Descendre une pente de 5° ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes que ceux de l'habileté « Descendre une pente de 5° ».
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.25 Rouler sur une pente inclinée latéralement (5°)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse son fauteuil roulant le long d'une pente inclinée latéralement de 5° sans que le fauteuil roulant soit entraîné vers le bas de façon marquée, puis répète la tâche dans la direction opposée.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les pentes inclinées latéralement sont fréquemment rencontrées dans les milieux construits et les environnements naturels. Les trottoirs, par exemple, présentent habituellement une inclinaison d'environ 2% (1:50) vers la rue afin de permettre à l'eau de s'écouler. Il existe néanmoins des pentes plus abruptes (ex. : à l'endroit où les trottoirs et les entrées de stationnement se rencontrent).
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une pente inclinée de 5°, d'une longueur de 2 m (dans la ligne de progression) et d'une largeur d'au moins 1,5 m. • Un espace supplémentaire d'au moins 1,5 m avant la ligne de départ et après la ligne d'arrivée. • Une ligne de départ et une ligne d'arrivée perpendiculaires à la ligne de progression. • Moyen de vérifier si le fauteuil roulant dévie de sa position de départ ou s'il est entraîné vers le bas de plus de 10 cm. Il est possible d'utiliser la ligne de démarcation entre la surface plane et la pente ou toute autre ligne qui lui est parallèle.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : freins non actionnés, toutes les roues du fauteuil roulant sur la pente, orientées dans la direction de la ligne de progression qui traverse la pente. La roue arrière du côté de la pente descendante (bas de la pente) doit être positionnée à 10 cm au-dessus et parallèlement à la ligne de démarcation qui permettra de vérifier si le fauteuil roulant dévie de sa trajectoire ou s'il est entraîné vers le bas. Les essieux des roues de tête doivent être placés derrière la ligne de départ • Pareur : légèrement derrière le fauteuil roulant et du côté de la pente descendante.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Poussez votre fauteuil roulant jusqu'à la ligne d'arrivée située de l'autre côté de cette pente (indiquez la ligne d'arrivée) sans que vos roues dévient et se retrouvent sous la ligne de démarcation (indiquez-la). »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • L'habileté est complétée de façon sécuritaire. • L'habileté se termine lorsque les essieux des roues de tête

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>traversent la ligne d'arrivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les roues du côté de la pente descendante ne doivent pas dévier ou être entraînées vers le bas de plus de 10 cm de leur position de départ.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas nécessaire que les pieds de l'aidant demeurent au-dessus de la ligne de démarcation puisque ce dernier doit se placer légèrement plus bas que le fauteuil roulant.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Les fauteuils roulants à roues avant motrices auront tendance à se diriger vers le haut plutôt que vers le bas, mais le sujet n'est pas pénalisé sur ce point si le fauteuil roulant peut compléter les 2 m dans l'espace disponibles.
Éléments à considérer pour les quadripoteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.26 Rouler sur une surface molle (2 m)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet propulse le fauteuil roulant sur une distance de 2 m sur une surface molle.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Il existe différents types de surface molle (ex. : tapis, terre, herbe, gravier, sable ou neige) qui accroissent la résistance au roulement. Il s'avère plus difficile de se propulser sur de telles surfaces puisque les roues ont tendance à s'enliser.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Parcours incluant une surface molle d'une longueur d'au moins 2 m et d'une largeur d'au moins 1,5 m. • Il doit y avoir une surface molle additionnelle de 1,5 m avant la ligne de départ et après la ligne d'arrivée. • La surface molle peut être du gravier (grosseur moyenne, 5 à 6 cm d'épaisseur), du sable (sable fin, 5 à 6 cm d'épaisseur), un tapis de gymnastique (épaisseur de 10 cm), un tapis d'intérieur ou d'extérieur installé sur une surface en mousse de 5 cm ou un autre matériau semblable. • À noter que certaines zones de sable ou de gravier ont une bordure qui rend difficile l'entrée et la sortie de ces zones. L'objet de cette habileté est le 2 m de surface molle et non pas l'entrée et la sortie de cette surface.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : sur la surface molle, les essieux des roues de tête derrière la ligne de départ. • Pareur : derrière le fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Propulsez votre fauteuil roulant jusqu'à la ligne d'arrivée (indiquez-la). »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Les essieux des roues de tête ont franchi la ligne d'arrivée. • Toutes les techniques sont permises, incluant les approches vers l'avant et à reculons, l'utilisation des pieds et même la station debout. Le maintien en équilibre sur les roues arrière, soutenu ou transitoire, est souvent requis. • Le sujet peut essayer différentes approches au cours d'un même essai.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

pour les quadriporteurs	
-------------------------	--

3.27 Franchir un trou (15 cm)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet franchit un trou d'une longueur de 15 cm (dans la ligne de progression) et au moins aussi large que son fauteuil roulant.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les irrégularités de surface de ce genre sont des obstacles fréquemment rencontrés (ex. : une ornière dans la rue). Les roues de petit diamètre, telles les roues avant, peuvent tomber dans de ce type de trous, ce qui entraîne une décélération soudaine qui peut faire basculer le fauteuil roulant ou entraîner une chute de l'utilisateur. Même si aucune chute ou basculement ne survient, il peut être difficile de sortir le fauteuil roulant du trou.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Une surface plane d'une largeur de 1,5 m, avec une distance d'au moins 1,5 m avant et après le trou. • Le trou doit avoir environ 5 cm de profondeur, être de la même largeur que le parcours et avoir une longueur de 15 cm (dans la ligne de progression).
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : les roues de tête à au moins 50 cm en avant du trou. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une main et l'autre main placée sur le devant de l'épaule de l'utilisateur de fauteuil roulant. S'il y a deux pareurs (tel que recommandé), l'un d'eux se place derrière le fauteuil roulant en tenant la sangle de retenue et le second se place devant et à côté du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Franchissez le trou avec votre fauteuil roulant (indiquez le trou). »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Tous les composants du fauteuil roulant se trouvent sur la surface située au-delà du trou. • Toutes les méthodes sont permises. Le trou peut être approché vers l'avant ou à reculons. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Un arrêt soudain cause des secousses. • L'utilisateur rebondit sur le siège et perd le contrôle. • Il y a hyper-flexion involontaire des membres inférieurs sans blessure. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • L'intervention du pareur est nécessaire pour prévenir un basculement du fauteuil roulant ou une chute de l'utilisateur.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant peut nécessiter l'aide de l'utilisateur de fauteuil roulant au cours de cette habileté. Celui-ci pourra se pencher vers l'avant ou vers l'arrière, selon les directives de l'aidant, afin de faciliter l'exécution des différentes étapes de l'habileté.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.28 Franchir un seuil de porte (2 cm)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet franchit un seuil de porte de 2 cm de hauteur avec le fauteuil roulant.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les utilisateurs de fauteuil roulant rencontrent souvent des obstacles (ex. : seuils de porte) qu'ils ne peuvent franchir simplement en roulant par-dessus. Par exemple, un utilisateur de fauteuil roulant manuel peut soulever les roues avant par-dessus l'obstacle alors qu'un utilisateur de fauteuil roulant motorisé peut changer les paramètres de conduite pour utiliser des paramètres plus puissants.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Seuil de porte de 2 cm de hauteur, de 1,5 m de largeur et de 10 cm de longueur (dans la ligne de progression). Il doit être rectangulaire en coupe transversale (i.e. une face avant verticale sans biseau). • Le seuil de porte doit être sécurisé de façon à ce qu'il puisse supporter des forces horizontales.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : face au seuil de porte, les roues de tête placées à au moins 50 cm de celui-ci. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une main et l'autre main placée sur le devant de l'épaule de l'utilisateur de fauteuil roulant. S'il y a deux pareurs (tel que recommandé), l'un d'eux se place derrière le fauteuil roulant en tenant la sangle de retenue et le second se place devant et à côté du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Franchissez le seuil de porte avec votre fauteuil roulant. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les parties du fauteuil roulant ont franchi le seuil de porte. • Il est possible d'approcher le seuil de porte tant de l'avant qu'à reculons. • Il est permis à l'utilisateur de fauteuil roulant de se servir d'un pied ou de se mettre debout afin de franchir le seuil de porte. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Un arrêt soudain cause des secousses. • L'utilisateur rebondit sur le siège et perd le contrôle. • Il y a hyper-flexion involontaire des membres inférieurs sans blessure. • La note « Échec » est attribuée si :

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<ul style="list-style-type: none"> • L'intervention du pareur est nécessaire pour prévenir un basculement du fauteuil roulant ou une chute de l'utilisateur.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant peut nécessiter l'aide de l'utilisateur de fauteuil roulant au cours de cette habileté. Celui-ci pourra se pencher vers l'avant ou vers l'arrière, selon les directives de l'aidant, afin de faciliter l'exécution des différentes étapes de l'habileté.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.29 Monter un dénivellement (5 cm)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet monte un dénivellement de 5 cm de hauteur avec son fauteuil roulant.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les dénivellements (ex. : bordures, marches, entrées de maison, une section de trottoir irrégulière) sont des obstacles communs auxquels les utilisateurs de fauteuil roulant doivent souvent faire face dans des environnements naturels ou construits.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le segment du parcours situé au niveau inférieur menant au changement de niveau doit mesurer au moins 1,5 m de largeur et au moins 3 m de longueur, pour les sujets qui utilisent la méthode par élan. Le segment du parcours situé au niveau supérieur, à partir du changement de niveau, doit mesurer au moins 1,5 m de largeur et au moins 1,5 m de longueur. • Le dénivellement doit avoir 5 cm de hauteur. • Le rebord du dénivellement doit être légèrement arrondi et recouvert de matériau antidérapant (ex. : peinture avec un antidérapant). • Si nécessaire, des poids ou des dispositifs de renforcement peuvent être utilisés pour prévenir le déplacement du dénivellement lorsqu'il est frappé par le fauteuil roulant.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : toutes les roues sont sur le palier inférieur du dénivellement, face au dénivellement et à au moins 50 cm de ce dernier. Si le sujet se sert de la méthode par élan, il devra positionner le fauteuil roulant plus loin du dénivellement avant de débiter. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une seule main et l'autre main placée sur le devant de l'épaule de l'utilisateur de fauteuil roulant. Le pareur doit être alerte à la possibilité qu'un basculement latéral survienne si l'une des roues arrière monte sur le palier supérieur du dénivellement avant l'autre. S'il y a deux pareurs (tel que recommandé), l'un d'eux se place derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une main et le second se place devant et sur le côté du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Faites monter votre fauteuil roulant au palier supérieur. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les roues se trouvent sur la surface du palier supérieur et que l'utilisateur de fauteuil roulant est assis bien droit dans le fauteuil roulant. • Il est permis au sujet de retirer ses appui-pieds et de

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>repositionner les anti-basculants si celui-ci est en mesure de le faire de façon autonome.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est permis à l'utilisateur de fauteuil roulant de sortir de son fauteuil roulant pour réaliser cette habileté si celui-ci est en mesure de le faire de façon sécuritaire. • Le sujet peut se servir de monte-trottoirs si son fauteuil roulant en est équipé, mais il doit être en mesure de les activer et de les désactiver lui-même. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Un arrêt soudain cause des secousses. • L'utilisateur rebondit sur le siège et perd le contrôle. • Il y a hyper-flexion involontaire des membres inférieurs sans blessure. • Il y a blessure mineure au pouce causée par un contact avec les freins. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • L'intervention du pareur est nécessaire pour prévenir un basculement du fauteuil roulant ou une chute de l'utilisateur.
<p>Éléments à considérer pour l'aidant</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant peut nécessiter l'aide de l'utilisateur de fauteuil roulant au cours de cette habileté. Celui-ci pourra se pencher vers l'avant ou vers l'arrière, selon les directives de l'aidant, afin de faciliter l'exécution des différentes étapes de l'habileté. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • L'aidant utilise une méthode peu ergonomique (ex. : l'aidant soulève le fauteuil roulant plutôt que de le faire rouler pour le monter au palier supérieur du dénivellement).
<p>Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
<p>Éléments à considérer pour les quadriporteurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.

3.30 Descendre un dénivellement (5 cm)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ ✓
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet descend avec son fauteuil roulant un dénivellement de 5 cm de hauteur.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Pour la même raison que celle de l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) ».
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) ». Toutefois, puisque plusieurs sujets sont capables de négocier un dénivellement à partir d'un niveau plus élevé en descente qu'en montée, des moyens alternatifs (ex. : une pente) pour atteindre le palier supérieur sont recommandés. Il est également permis à l'évaluateur d'aider l'utilisateur de fauteuil roulant à monter sur le palier supérieur.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : toutes les roues sont sur le palier supérieur du dénivellement et les roues de tête sont placées à au moins 50 cm du bord du dénivellement. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une seule main et, si le sujet choisit une approche vers l'avant, l'autre main sur le devant de l'épaule de l'utilisateur de fauteuil roulant. Le pareur doit être alerte à la possibilité qu'un basculement latéral survienne si l'une des roues arrière descend sur le palier inférieur du dénivellement avant l'autre. S'il y a deux pareurs, l'un d'eux se place derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une main et le second se place devant et sur le côté du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Faites descendre votre fauteuil roulant au palier inférieur. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Toutes les roues se trouvent sur la surface du palier inférieur et que l'utilisateur de fauteuil roulant est assis bien droit dans le fauteuil roulant, prêt à repartir (c'est-à-dire, le fauteuil roulant n'est pas bloqué par les appui-pieds ou les anti-basculants). • Toutes les méthodes sont permises. • Il est permis à l'utilisateur de fauteuil roulant de sortir de son fauteuil roulant pour réaliser cette habileté si celui-ci est en mesure de le faire de façon sécuritaire. • Il est permis au sujet de retirer les appui-pieds et de repositionner les anti-basculants si celui-ci est en mesure de le faire de façon autonome.
Éléments à considérer	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant peut nécessiter l'aide de l'utilisateur de fauteuil roulant

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

pour l'aidant	au cours de cette habileté. Celui-ci pourra se pencher vers l'avant ou vers l'arrière, selon les directives de l'aidant, afin de faciliter l'exécution des différentes étapes de l'habileté.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.

3.31 Monter une bordure de trottoir (15 cm)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet monte une bordure de trottoir de 15 cm de hauteur avec son fauteuil roulant.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Pour la même raison que l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) ».
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) », excepté pour la hauteur de 15 cm.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes positions de départ que celles de l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) »
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Faites monter votre fauteuil roulant au palier supérieur. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes critères que ceux de l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) ». • Par contre, si le sujet n'a pas réussi l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) », la note « Échec » doit lui être attribuée.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes éléments à considérer que ceux de l'habileté « Monter un dénivellement (5 cm) ». • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • L'aidant ne parvient pas à obtenir de l'utilisateur de fauteuil roulant qu'il se penche le plus possible vers l'avant pendant qu'il roule les roues arrière vers l'avant jusqu'au palier supérieur. • L'aidant soulève le fauteuil roulant plutôt que de le faire rouler jusqu'au palier supérieur. • L'aidant tire le fauteuil roulant à reculons en équilibre sur les roues arrière pour lui faire gravir la bordure, ce qui n'est habituellement pas une bonne technique d'un point de vue ergonomique.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique généralement pas aux fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des risques qu'elle comporte.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Ne s'applique pas à la plupart des quadriporteurs.

3.32 Descendre une bordure de trottoir (15 cm)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet descend une bordure de trottoir d'une hauteur de 15 cm avec son fauteuil roulant.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Pour la même raison que celle de l'habileté « Descendre un dénivellement (5 cm) ». • La technique appropriée pour descendre une bordure de trottoir d'une hauteur élevée est souvent différente de celle utilisée pour un plus petit dénivellement.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Monter une bordure de trottoir (15 cm) ».
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : les roues de tête situées à au moins 50 cm du bord du dénivellement. • Pareur : pour la méthode à reculons, derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans les mains. Pour la méthode en équilibre sur les roues arrière en propulsion avant, derrière le fauteuil roulant, la sangle de retenue dans une seule main et l'autre main placée sur le devant de l'épaule de l'utilisateur de fauteuil roulant. S'il y a deux pareurs, pour l'approche en équilibre sur les roues arrière en propulsion avant, l'un d'eux se place derrière le fauteuil roulant en tenant la sangle de retenue et le second se place devant et à côté du fauteuil roulant.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • La réussite aux questions de dépistage est fortement recommandée avant de procéder à l'évaluation objective de cette habileté. Si la méthode décrite n'est pas non-sécuritaire mais qu'elle suscite des préoccupations chez l'évaluateur concernant la possibilité de parer l'habileté de façon sécuritaire tant pour le sujet que pour le personnel du WSP-F, celui-ci peut permettre au sujet de choisir une autre méthode, et ce, sans qu'il ne soit pénalisé. • « Faites descendre votre fauteuil roulant au palier inférieur. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes critères que ceux de l'habileté « Descendre un dénivellement (5 cm) », excepté pour les critères ci-dessous. • Une note « Échec » doit être attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Lors des questions de dépistage, le sujet ne peut décrire une méthode acceptable pour effectuer cette habileté. • Le sujet n'a pas réussi l'habileté « Descendre un dénivellement (5 cm) ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes éléments à considérer que ceux de l'habileté « Descendre un dénivellement (5 cm) » excepté pour ceux décrits

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	<p>ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Il y a d'importantes secousses causées par une descente incontrôlée des roues sur le palier inférieur. • L'aidant ne parvient pas à obtenir de l'utilisateur de fauteuil roulant qu'il se penche le plus possible vers l'avant pendant qu'il roule les roues arrière à reculons jusqu'au palier inférieur. • L'aidant descend le fauteuil roulant de la bordure de trottoir vers l'avant en équilibre sur les roues arrière, d'une façon peut ergonomique. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • L'aidant tente d'amener le fauteuil roulant sur le palier inférieur à reculons en équilibre sur les roues arrière. L'évaluateur doit intervenir.
<p>Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas à la majorité des fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des risques qu'elle comporte.
<p>Éléments à considérer pour les quadriporteurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas à la plupart des quadriporteurs.

3.33 Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet se met en équilibre sur les roues arrière, maintient sa position pendant 30 secondes et repose les roues avant du fauteuil roulant au sol.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Le maintien en équilibre sur les roues arrière peut être utilisé afin d'éviter des problèmes posturaux qui peuvent causer des douleurs au cou après avoir regardé vers le haut ou afin de réduire les risques de plaies de pression au niveau des tubérosités ischiatiques. La position stationnaire en équilibre sur les roues arrière est aussi à la base d'un grand nombre d'habiletés fonctionnelles pouvant être mieux réalisées dans cette position.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Pivoter sur place (180°) ».
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : au centre du carré. • Pareur : derrière le fauteuil roulant, tenant la sangle de retenue.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Mettez votre fauteuil roulant en équilibre sur les roues arrière et maintenez cette position jusqu'à ce que je vous dise d'arrêter. Vos roues arrière doivent demeurer à l'intérieur de ce carré (indiquez-le). » • Une fois les 30 secondes écoulées : « Vous pouvez maintenant déposer vos roues avant. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet doit se mettre en équilibre sur les roues arrière et maintenir cette position de façon contrôlée pendant 30 secondes, tout en gardant les roues qui sont au sol à l'intérieur du carré. • Une fois les 30 secondes écoulées, un retour maîtrisé à la position de départ doit être effectué. Le sujet doit attendre la directive de l'évaluateur avant de déposer les roues avant au sol. Les roues avant doivent retomber à l'intérieur du carré. • Il est permis au sujet de se servir d'un pied pour se mettre en équilibre sur les roues arrière, mais pas pour maintenir la position. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • La position en équilibre sur les roues arrière assistée est utilisée (roues avant soulevées, fauteuil roulant en équilibre sur les anti-basculants). • Il y a des secousses importantes, car le sujet ramène les roues au sol de façon trop vigoureuse.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none">• Il n'est pas nécessaire que l'aidant maintienne la position en équilibre sur les roues arrière pendant 30 secondes.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none">• Cette habileté ne s'applique pas aux fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des risques qu'elle comporte.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• Cette habileté ne s'applique pas aux quadriporteurs.

3.34 Pivoter sur place en équilibre sur les roues arrière (180°)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • En équilibre sur les roues arrière, le sujet fait pivoter sur place le fauteuil roulant de 180° vers la gauche, puis vers la droite.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les utilisateurs de fauteuil roulant se retrouvent souvent dans des situations où ils doivent exécuter des virages serrés en équilibre sur les roues arrière. La zone nécessaire sur la surface de support est inférieure à celle nécessaire lorsque les quatre roues sont appuyées sur la surface.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Pivoter sur place (180°) ».
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes positions de départ que celles de l'habileté « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec) ».
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Mettez-vous en équilibre sur les roues arrière. Maintenant, en gardant vos roues à l'intérieur de ce carré (indiquez-le), faites pivoter votre fauteuil roulant de façon à faire face à la direction opposée. Ensuite, faites pivoter votre fauteuil roulant dans l'autre direction (indiquez-la), jusqu'à ce que vous reveniez à votre position initiale. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes critères que ceux de l'habileté « Pivoter sur place (180°) » et ceux de l'habileté « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec) », sauf ceux mentionnés ci-dessous. • Il est permis au sujet de déposer les roues avant au sol entre les rotations vers la gauche et vers la droite. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet n'a pas réussi l'habileté « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec) ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas à la majorité des fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des risques qu'elle comporte.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas aux quadriporteurs.

3.35 Descendre une pente de 10° en équilibre sur les roues arrière	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet descend une pente de 10° en équilibre sur les roues arrière.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Descendre une pente modérée ou abrupte en équilibre sur les roues arrière présente plusieurs avantages. Cette méthode permet à l'utilisateur de continuer à se déplacer vers l'avant, tout en restant alerte aux dangers potentiels (ex. : les voitures qui s'approchent). Cette technique diminue le problème de perte de traction (qui affecte le freinage et le contrôle) qui survient lorsqu'il n'y a plus de poids sur les roues situées le plus près du haut de la pente. Cette technique permet également de diminuer les risques de basculement vers l'avant ou le risque que les appui-pieds s'enfoncent dans le sol à la transition entre le bas de la pente et le sol.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Descendre une pente de 10° ».
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes positions de départ que celles de l'habileté « Descendre une pente de 10° ».
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Mettez-vous en équilibre sur les roues arrière. Maintenant, descendez la rampe de façon contrôlée tout en restant en équilibre sur les roues arrière et arrêtez-vous lorsque vous atteignez le sol au bas de la pente.»
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes critères que ceux de l'habileté « Descendre une pente de 10° » et ceux de l'habileté « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec) ». • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet se place en équilibre sur les roues arrière sur la plateforme au haut de la pente, puis descend la pente de façon contrôlée et arrête le fauteuil roulant dans l'espace délimité au bas de la rampe. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet n'a pas réussi l'habileté « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec) ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté n'est pas incluse puisque cette méthode n'est pas considérée comme étant supérieure aux autres méthodes utilisées par les aidants pour descendre une pente.
Éléments à considérer pour les fauteuils	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas aux fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des risques qu'elle

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

roulants motorisés	comporte.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• Cette habileté ne s'applique pas aux quadriporteurs.

3.36 Descendre une bordure de trottoir en équilibre sur les roues arrière (15 cm)	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A X • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • Le sujet descend, vers l'avant, une bordure de trottoir de 15 cm de hauteur en équilibre sur les roues arrière.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Les changements de niveaux (ex. : les bordures de trottoirs, les marches) sont des obstacles fréquents pour les utilisateurs de fauteuil roulant. Descendre un dénivellement vers l'avant permet à l'utilisateur de fauteuil roulant de maintenir un déplacement vers l'avant et de voir les dangers qui peuvent se présenter devant lui. De plus, la position en équilibre sur les roues arrière prévient le contact entre les appui-pieds et le palier inférieur, qui peut causer une décélération du fauteuil roulant et entraîner un basculement vers l'avant ou une chute.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Descendre une bordure de trottoir (15 cm) ».
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes positions de départ que celles de l'habileté « Descendre une bordure de trottoir (15 cm) ».
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • « Mettez-vous en équilibre sur les roues arrière. Maintenant, descendez la bordure de trottoir vers l'avant de façon contrôlée tout en restant en équilibre sur les roue arrière ».
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • Les mêmes critères que ceux de l'habileté « Descendre une bordure de trottoir (15 cm) » et ceux de l'habileté « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec) ». • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet se place en équilibre sur les roues arrière sur le palier supérieur de façon contrôlée, s'approche de la bordure de trottoir en se déplaçant vers l'avant dans cette position et fait descendre les roue arrière de façon contrôlée sur le palier du bas, en touchant le palier avec les roues arrière avant les roues avant. • Un soulèvement transitoire des roues avant peut être utilisé à la place de la position en équilibre complet sur les roues arrière. Par contre, les roues avant ne doivent pas toucher le palier inférieur avant les roues arrière. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet n'a pas réussi l'habileté « Se tenir en équilibre sur les roues arrière (30 sec) ».
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté n'est pas incluse puisque cette méthode n'est pas considérée comme étant supérieure aux autres méthodes utilisées par les aidants pour descendre une bordure de trottoir.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none">• Cette habileté ne s'applique pas aux fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des risques qu'elle comporte.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• Cette habileté ne s'applique pas aux quadriporteurs.

3.37 Se hisser dans le fauteuil roulant à partir du sol	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR ✓ WST-F-MO/A ✓ WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur de fauteuil roulant se hisse dans son fauteuil roulant à partir du sol.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté s'avère utile après une chute ou lorsque l'utilisateur de fauteuil roulant se trouve au sol pour une autre raison.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Surface plane. • Les aides extérieures ne sont pas permises (ex. : banc de transfert ou marches d'escalier), à moins que le sujet les transporte avec lui ou qu'elles soient présentes dans son environnement naturel et que l'évaluation soit effectuée dans cet environnement.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisateur de fauteuil roulant : assis ou couché sur le sol, hors du fauteuil roulant. S'il ne peut effectuer son transfert vers le sol de façon autonome, l'évaluateur peut soit l'aider à sortir de son fauteuil roulant ou attribuer la note « Erreur d'évaluation ». • Fauteuil roulant : à portée de main, avec les freins non actionnés. • Pareur : près du fauteuil roulant, dans une position lui permettant de prévenir un basculement du fauteuil roulant ou une chute du sujet au sol. S'il y a deux pareurs, l'un d'eux doit surveiller l'utilisateur de fauteuil roulant et l'autre doit empêcher le fauteuil roulant de glisser ou de s'éloigner. Toutefois, le second pareur ne doit pas toucher au fauteuil roulant, à moins qu'il soit nécessaire d'intervenir.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • La réussite des questions de dépistage est fortement recommandée avant de permettre au sujet de procéder à la réalisation objective de l'habileté. • « Hissez-vous dans votre fauteuil roulant. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet complète l'habileté de façon sécuritaire. • Toutes les méthodes sécuritaires et efficaces sont permises • Si le sujet retire le coussin du siège en effectuant l'habileté, il doit le ramasser, mais il n'est pas nécessaire qu'il le replace sous son siège. L'utilisateur doit être capable de se transférer en dehors du fauteuil roulant vers une autre surface pour replacer le coussin. Ce type de transfert est évalué dans le cadre d'une autre habileté. • La note « Échec » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet ne décrit pas une méthode sécuritaire et efficace.

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none">• L'aidant peut recevoir l'aide de l'utilisateur de fauteuil roulant au cours de cette habileté. Il s'agit là d'une exception à la règle générale qui stipule que l'utilisateur de fauteuil roulant ne doit pas assister l'aidant lorsque c'est seulement ce dernier qui est évalué. En effet, il n'est pas raisonnable de penser que l'aidant puisse réaliser cette habileté seul.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none">• Aucun.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none">• Ne s'applique pas puisque les utilisateurs de quadriporteurs peuvent généralement marcher.

3.38 Monter des marches	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR X WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant monte l'utilisateur de fauteuil roulant et le fauteuil roulant d'au moins 3 marches d'un escalier. Cette habileté combine les efforts de l'aidant et de l'utilisateur de fauteuil roulant puisqu'il n'est pas raisonnable de penser que l'aidant puisse réaliser cette tâche seul.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Bien que d'autres moyens de passer d'un niveau plus bas à un niveau supérieur soient souvent présents, il arrive fréquemment que l'utilisation des escaliers soit la seule option possible. Bien que certains utilisateurs de fauteuil roulant puissent exceptionnellement accomplir cette tâche seul tout en restant assis dans leur fauteuil, il n'est pas recommandé de le faire puisque cela implique un grand stress ergonomique. L'aide d'un aidant ou d'un passant pour monter des marches est recommandée. Bien que 3 marches ne soit pas beaucoup, cela est représentatif des habiletés nécessaires à l'ascension d'un escalier complet.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Un minimum de 3 marches, avec les dimensions suivantes : 18 cm de hauteur, 28 cm de giron (profondeur) et au moins 1,2 m de largeur. • Il doit y avoir des mains-courantes de chaque côté, à une hauteur entre 86 et 92 cm au-dessus des marches. Les mains-courantes doivent s'étendre au-delà des limites de la première et de la dernière marche, de 30 cm ou plus. • Les marches doivent se terminer par un palier supérieur ou une plateforme mesurant au moins 2 m². Il est recommandé d'installer un rebord de 15 cm de hauteur le long des bords ouverts de la plateforme. • Les aides extérieures (ex. : monte-escalier) ne peuvent être utilisées que si le sujet les transporte avec lui ou si elles sont présentes dans son environnement naturel et que l'évaluation a lieu à cet endroit.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : au bas des marches, habituellement avec le dossier du fauteuil roulant face à celles-ci et à au moins 50 cm du bas des marches. • Pareur : s'il y a un seul pareur, celui-ci doit être positionné plus bas que le fauteuil roulant, à côté de ce dernier, et doit placer une main près d'une partie fixe du fauteuil roulant et une autre sur une main-courante. S'il y a deux pareurs, l'un d'eux se place

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

	derrière le fauteuil roulant, à un niveau plus élevé que ce dernier, en tenant la sangle de retenue. Le second pareur se place devant et à côté du fauteuil roulant, à un niveau plus bas. Le pareur peut tenir le fauteuil roulant légèrement, pourvu qu'il n'entrave pas l'exécution de l'habileté. Son autre main peut agripper la main-courante.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • La réussite aux questions de dépistage est fortement recommandée avant de procéder à l'évaluation objective de cette habileté. • « Montez l'utilisateur de fauteuil roulant et son fauteuil roulant au haut des marches. »
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Toute méthode efficace et sécuritaire est permise, tant que 3 marches sont montées. • L'utilisateur de fauteuil roulant peut être soulevé hors du fauteuil roulant et transporté au haut des marches. • La note « Succès avec difficulté » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Il y a des secousses excessives lorsque le fauteuil roulant passe d'une marche à une autre. • L'aidant se surmène.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • L'aidant peut recevoir l'aide de l'utilisateur de fauteuil roulant au cours de cette habileté. Il s'agit là d'une exception à la règle générale qui stipule que l'utilisateur de fauteuil roulant ne doit pas assister l'aidant lorsque c'est seulement ce dernier qui est évalué.
Éléments à considérer pour les fauteuils roulants motorisés	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas à la majorité des fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des risques qu'elle comporte.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas aux quadriporteurs.

3.39 Descendre des marches	
Versions applicables	<ul style="list-style-type: none"> • WST-F-MA/UFR ✓ WST-F-MA/A ✓ • WST-F-MO/UFR X WST-F-MO/A X WST-F-Q/UQ X
Description	<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur de fauteuil roulant et son fauteuil roulant descendent une volée d'au moins 3 marches.
Justification	<ul style="list-style-type: none"> • Pour les mêmes raisons que celles de l'habileté « Monter des marches », sauf que cette habileté peut être effectuée sans aide.
Équipement	<ul style="list-style-type: none"> • Le même équipement que celui de l'habileté « Monter des marches ». • Puisqu'il est souvent possible de descendre des marches qui ne peuvent être montées, des moyens alternatifs (ex. : une rampe, un monte-escalier ou l'assistance du personnel d'évaluation) doit être disponible afin d'amener le fauteuil roulant au palier supérieur de l'escalier. • Les aides extérieures (ex. : monte-escalier) ne peuvent être utilisées que si le sujet les transporte avec lui ou si elles sont présentes dans son environnement naturel et que l'évaluation a lieu à cet endroit.
Positions de départ	<ul style="list-style-type: none"> • Fauteuil roulant : au haut des marches, les roues de tête à au moins 50 cm de la première marche. • Pareur : positionné plus bas que le fauteuil roulant, entre le fauteuil roulant et la première marche. Le pareur doit placer au moins une de ses mains près d'une partie fixe du fauteuil roulant pour contrer tout basculement ou perte de contrôle. Le pareur peut tenir légèrement le fauteuil roulant, pourvu qu'il n'entrave pas l'exécution de l'habileté. Il peut se servir de son autre main pour agripper une main courante.
Directives au sujet	<ul style="list-style-type: none"> • La réussite aux questions de dépistage est fortement recommandée avant de procéder à l'évaluation objective de cette habileté. • « Descendez les marches avec votre fauteuil roulant ».
Critères de capacité	<ul style="list-style-type: none"> • La note « Succès » est attribuée si : <ul style="list-style-type: none"> • Le sujet complète l'habileté de façon sécuritaire. • La note « Succès avec difficulté » est attribué si : <ul style="list-style-type: none"> • Il y a des secousses excessives lorsque le fauteuil roulant passe d'une marche à l'autre. • L'aidant se surmène.
Éléments à considérer pour l'aidant	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun.
Éléments à considérer pour les fauteuils	<ul style="list-style-type: none"> • Cette habileté ne s'applique pas à la majorité des fauteuils roulants motorisés en raison du niveau élevé de difficulté et des

Traduit à partir de la version anglophone 4.2.3 datant du 24 mai 2013

Approuvé pour une première publication et aux fins d'utilisation : 5 mai 2014

Dernière version : 5 mai 2014

roulants motorisés	risques qu'elle comporte.
Éléments à considérer pour les quadriporteurs.	<ul style="list-style-type: none">• Cette habileté ne s'applique pas aux quadriporteurs.